Газета Слонімская

Газета заснавана ў 1938 годзе. Выходзіць з 1997 года.

№ 9 (38). Слонім. 27 лютага — 5 сакавіка 1998 г. *Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік* *Кошт свабодны*

У палоне штрафных санкцый

З 1 красавіка аўтарамонтны завод можа стаць банкрутам, калі не заплаціць 3 млрд. 300 млн. руб. штрафных санкцый. У выніку 325 работнікаў прадпрыемства апынуцца на вуліцы.

Што ж на самой справе здарылася з заводам, які паступова зноў пачынае падымацца на ногі? Пра гэта карэспандэнту «ГС» расказвае дырэктар АРЗ Анатоль Фідрык:

–У мінулым годзе спецыялісты Дзяржкаммаёмасці правялі ацэнку асноўных фондаў завода. Высветлілася, што частка з іх раней не была пастаўлена на баланс прадпрыемства. Напрыклад, прыбудовы да карбавальнага аддзялення, карбюратарнага ўчастка і г.д. Ніхто з цяперашніх работнікаў не помніць, калі яны будаваліся. Цяпер цяжка вызначыць, па чыёй віне гэта здарылася. Мяняліся кіраўнікі, работнікі бухгалтэрыі, эканамісты...

Тым не менш, слонімская падатковая інспекцыя абклала нас велізарным штрафам за несвоечасовую пастаноўку на баланс асобных аб'ектаў. Да першага красавіка нам неабходна заплаціць 3 млрд. 300 мільёнаў рублёў. На працягу апошніх месяцаў мы пералічвалі па 30-40 мільёнаў у лік пагашэння штрафных санкцый. Але развіліцца канчаткова да 1 красавіка нам не пад сілу. Такіх грошай у нас няма. Не зможам мы іх знайсці ні праз месяц, ні праз год.

325 работнікаў завода апынуліся ў палоне штрафных санкцый. Амаль штодзённа да мяне прыходзяць групы рабочых з розных цахоў і ўчасткаў і задаюць адно і тое ж пытанне: што будзе з намі пасля першага красавіка, што робіцца для таго, каб знайсці выйсце з гэтага фінансавага палону?

Што датычыць адміністрацыі заводы і мяне асабіста, то мы са свайго боку робім усё магчымае, каб вырашыць гэтае пытанне. Прыйшлося часова адкласці ўсе вытворчыя справы і прайсці шматлікія інстанцыі ад мясцовай падатковай інспекцыі да дзяржаўнага падатковага камітэту.

Хутка 1 красавіка, а пытанне аб знішчэнні з нас штрафных санкцый не вырашаецца. Але больш за ўсё мяне хвалюе лёс калектыву. Многія працуюць на заводзе сем'ямі. Атрымліваючы мізэрную заработную плату, яны не пакідаюць завод, і з хваляваннем чакаюць адказу на пытанне: ці будзе існаваць прадпрыемства?

Не хочацца нават думаць, што праз месяц маёмасць прадпрыемства будзе арыштавана і пойдзе з малатка. У вадзіцеляў адбяруць аўтамашыны, у рабочых — станкі. Людзям нічога не застанецца, як пакінуць завод, якому многія аддалі шмат гадоў свайго жыцця.

Адбудзецца своеасаблівае пераразмеркаванне сродкаў, якія пяройдуць з адной дзяржаўнай структуры ў другую.

Не разумею, каму ад гэтага стане лепш?

Запісаў Валянцін ЧУРЫЛА

НАВІНЫ

Ждем президента

Наконец, определено время проведения в Гродно республиканского совещания по результатам работы агропромышленного комплекса.

Первоначально оно планировалось на декабрь прошлого года, затем — на январь, февраль. Теперь, если не случится ничего непредвиденного, совещание пройдет 4-5 марта. Его программа еще уточняется, а пока планируется, что в первый день участники совещания — более восьмисот человек — ознакомятся с экспонатами выставки сельхозпродукции, посетят сельхозпредприятия «Прогресс» и «Обухово» Гродненского района, колхоз имени Воронецкого Берестовицкого района, Гродненский мясокомбинат и сельскохозяйственный институт. 5 марта состоится пленарное заседание участников совещания. Ожидается, что в нем примет участие президент страны Александр Лукашенко.

БелаПАН

Чытайце ў нумары:

НАВІНЫ

Вобласць адзначыла Слонімшчыну

Гродзенскі абласны выканаўчы камітэт прысудзіў нашаму гораду трэцяе месца ў вобласці за высокія паказчыкі ў развіцці прамысловасці, транспарта, сувязі і сферы паслугаў у 1997 годзе.

У сувязі з гэтым, Слонім атрымаў дыплом і грашовую прэмію ў суме 800 мінімальных заработных плат (МЗП). Быў адзначаны і Слонімскі раён, які заняў другое месца ў вобласці за дасягнутыя высокія паказчыкі ў сацыяльна-культурным развіцці. Райвыканкам таксама атрымаў дыплом і грашовую прэмію — 1000 МЗП.

Новыя тарыфы

Міністэрства эканомікі рэспублікі распрацавала шэсць варыянтаў магчымага змянення тарыфаў за жыллёва-камунальныя паслугі.

Як піша газета «Навіны», такім чынам плануецца паступова падняць плацяжы да 100% акупнасці затратаў за камунальныя паслугі.

Наталля ФУРСАВА

Заслуженный учитель

24 февраля в СШ №3 прошло торжественное собрание в связи с присвоением Александру Кухаренко почетного звания «Заслуженный учитель Республики Беларусь».



Александр Демьянович единственный работающий педагог в Слониме, которому присвоено такое звание. На празднике присутствовали представители городского отдела образования, всех школ города, ученики СШ №3. Все присутствовавшие были едины во мнении, что Кухаренко — учитель по призванию. Он умеет убедить ученика в том, что его мнение ценно и уникально, а это пробуждает в ребенке чувство своей значимости.

Елена СИНЯК

ЗДАРЭННІ

Падпальшчык пакуль невядомы

17 лютага каля вёскі Касцяні згарэў хутар.

У выніку, агонь знішчыў хлеў і жылы дом, які выкарыстоўваўся як лецішча. Не выключана, што прычынай пажару быў падпал. Вядзецца расследванне.

Сарваў пячаткі і... пагарэў

У чацвер, 19 лютага, на вуліцы Мінскі тракт гарэў цэх па рамонту аўтамабіляў слонімскага прадпрымальніка Міхаіла Т.

У выніку пажару быў пашкоджаны аўтамабіль «Масквіч» і абсталяванне гаража. Як стала вядома, прадпрымальнік Т. у гэтым годзе ўжо прыцягваўся да адміністрацыйнай адказнасці пажарнай інспекцыяй за парушэнні пажарнай бяспекі. Сямнаццатага лютага была прыпынена эксплуатацыя цэха і яго апячаталі. Аднак Міхаіл Т. пячаткі сарваў і зноў пачаў працаваць. Вынік — вядомы...

Сяргей ЁРШ

ЗАГЛЯНЕМ НА РЫНОК

Цены (в тыс. руб.)

	05.11 1997	25.02 1998		05.11 1997	25.02 1998
апельсины	38	40	яйца (1дес.)	30	28-30
бананы	40	50	свинина	45-90	55-120
яблоки	4-8	20-25	сало солёное	70-80	80-85
капуста	5	10	мед		
морковь	4-5	6-7	натуральный	150	200-250
лук	11-13	35	свекла	4	6
чеснок			сметана	-	28
(головка)	35	60	киви (1шт.)	-	12
картофель	4-4.5	6.5	лимоны	-	58
молоко (1л.)	7	7	говядина		
творог	18	18-20	(телятина)	-	60-115
масло	90	80	сухофрукты	-	40

РЭЗАНАНС

«Калі я згублю давер калектыву, дык неадкладна падам у адстаўку»

— так заявіў дырэктар мясакамбіната Алег Бярдула 18 лютага на сходзе работнікаў гэтага прадпрыемства.

Наша газета ўжо пісала (№ 5, 1998 г.), што камітэт дзяржаўнага кантролю праводзіў праверку адкрытага акцыянернага таварыства «Слонімскі мясакамбінат». У выніку, былі выяўлены некаторыя адхіленні ад заканадаўства падчас правядзення акцыяніравання гэтага прадпрыемства. Удакладнім, што наша публікацыя грунтавалася на выніках праверкі прадпрыемства, якія былі надрукаваны ў газеце адміністрацыі прэзідэнта «Советская Белоруссия» (№8-9, 13 студзеня 1998г.). Аднак, высветлілася, што ў матэрыяле «СБ» няправільна «была акцэнтавана ўвага». Таму на сходзе ставілася мэтай растлумачыць людзям сапраўдны стан рэчаў, звязаных з праведзенай праверкай. Спецыяльна для ўдзелу ў гэтым мерапрыемстве з Гродна былі запрошаны работнікі камітэта дзяржкантролю.

Перад акцыянерамі выступіў дырэктар камбіната Алег Бярдула, які растлумачыў сітуацыю. Потым слова ўзяў начальнік аддзела абласнога камітэта дзяржаўнага кантролю Аляксандр Русанаў. Ён сказаў, што ўсе абвінавачванні ў бок дырэктара прадпрыемства ў газетных публікацыях беспадстаўныя. «Але, калі б мы не спынілі гэты працэс, то 88% акцый маглі апынуцца ў руках камерсантаў, у тым ліку, і замежных», — сказаў Русанаў.

Ён таксама паведаміў, што парушэнні адносяцца да таго часу, калі Бярдула яшчэ не быў дырэктарам (на гэтай пасадзе ён знаходзіцца са студзеня 1997 г.). Апошнім часам менавіта ён прыняў шэраг мераў, каб не дапусціць скупкі акцый прадпрыемства замежным капіталам. Напрыклад, 11,9 % пакета акцый мясакамбіната зарэзерваравана за дзяржавай. Калгасам і саўгасам, якія ў свой час атрымалі 40% пакета акцый прадпрыемства, забаронена іх прадаваць.



На сходзе было адзначана, што за 1997 год мясакамбінат атрымаў больш прыбытку, чым за папярэднія два гады. На выплату дэвідэнтаў акцыянерам будзе выдзелена 5 працэнтаў ад прыбытку (каля 3200 рублёў за 1 акцыю). За мінулы год Слонімскі мясакамбінат закупіў абсталяванне на 9 млрд. рублёў. «Амаль больш, чым уся Беларусь», — так пракаменціраваў гэты факт Алег Бярдула.

Сяргей ЁРШ

ІНФАРМБЮРО

«Сидим на хлебе и воде»

Вот уже целый год прошел с тех пор, как началось строительство нашего 9-этажного дома (N 37 КПФ), что напротив СШ N8. Всего 36 квартир. Нас волнует, что строится он очень медленно. Банк перечислил кредиты (большую половину стоимости дома, если брать первоначальную цену), но строители СУ-187 не освоили эти деньги. В итоге: стройка стоит, а цены растут. Сейчас стоимость одного квадратного метра поднялась до 7 млн. рублей. К концу строительства цены поднимутся еще больше, а заработная плата — почти на одном уровне. Многие из застройщиков сидят на воде и хлебе.

Дом должен быть сдан в первом квартале этого года, но сроки сдачи перенесены на второй квартал. Мы, будущие жильцы дома, не знаем, кого просить о помощи в решении нашего вопроса.

Прокомментировать это письмо мы попросили начальника СУ-187 Виктора Брайчука:

– Строительство 36-квартирного дома было начато в мае 1997 года. Планировалось, что уже в феврале этого года дом будет сдан. Однако, по той причине, что для его строительства своевременно не были выделены необходимые кредиты, сроки сдачи были перенесены на июнь 1998 года.

Сейчас средства у нас есть. Работаем мы в две смены. Вскоре начнем работать в три смены. С апреля начнем отделочные работы.

НАВІНЫ

Юбілей аўтобуснага парка

Калектыў аўтобуснага парка № 3 адзначыў свой 20-гадовы юбілей.

У пятніцу, 21 лютага, на ўрачысты сход былі запрошаны работнікі прадпрыемства, ветэраны працы, госці.

З нагоды юбілею аўтамабілістаў павіншаваў першы дырэктар аўтапарка Міхась Казлоў, намеснік старшыні гарвыканкама Міхась Акулік.

Перад юбілярамі з канцэртнай праграмай выступіў творчы калектыў раённага дома культуры.

Валянцін ЧУРЫЛА

З ЗАЛЫ СУДА...

Слёзы маці

У зале суда ішло чарговае слуханне крымінальнай справы. Судзілі шасцёра маладых хлопцаў, якія ўчынілі крадзяжы іконаў і іншай маёмасці з цэркваў і касцёлаў.

Падсудныя па чарзе тлумачылі суду, як яны па начах перапілоўвалі засовы, ламалі замкі, білі вокны і лезлі ў храмы, адкуль кралі ўсё, што трапляла пад руку. Падчас працэсу да майго пляча нехта дакрануўся. Я азірнуўся. На мяне глядзеў знаёмы маршчыністы твар жанчыны. Я пазнаў яе, бо мы некалі разам працавалі. Са слязьмі на вачах яна паціху сказала:

—Сядзяць, вось, мае два сыночкі ў клетцы, нібы звяры ў заапарку! — і змоўкла. Я ўсё зразумеў. Потым успомніў, як гадоў шэсць таму назад гэтая жанчына жаласліва распавядала пра тое, як яе сыны-блізняты трапілі ў турму за крадзёж. Па яе словах, тады юнакі працавалі абкатчыкамі аўтамабіляў на Мінскім аўтамабільным заводзе (МАЗ) і, карыстаючыся бескантрольнасцю вартаўнікоў, выганялі з завода і прадавалі за бясцэнак «МАЗы». Больш як пяць гадоў запар вазіла тады маці перадачы сваім блудным сынам у адну з віцебскіх калоній.

На памяць прыйшоў яшчэ выпадак, калі Марыя шчыра падзялілася з намі сваёй радасцю, што хутка на волю вернуцца яе Анатоль і Сярожа, і жыццё ў іх пойдзе па-іншаму.

Але яе спадзяванні не спраўдзіліся. Вярнуўшыся з турмы, браты не хацелі працаваць. Ды і калонія, відаць, нічаму не навучыла юнакоў. Вясной мінулага года, апоўначы, Анатоль Ігнацік, разам са сваімі кампаньёнамі Уладзімірам Лагошам і Аляксандрам Шэндзікам, перапілавалі дужку замка і, узламаўшы дзверы, залезлі ў Свята-Успенскую царкву ў Казлоўшчыне. У мех закідалі ўсё, што трапіла пад руку: крыжы, Евангелле, іконы, 300 тысяч грошай і нават дзве бутэлькі царкоўнага віна.

Першая ўдача акрыліла маладых злодзеяў. Праз некалькі тыдняў злачынная група залезла ў касцёл вёскі Луконіца Зэльвенскага раёна, адкуль былі ўкрадзены два дываны, агульным коштам 4,2 млн. руб.

Забягаючы наперад, хачу звярнуць увагу, што гэтыя дываны Анатоль Ігнацік прынёс дамоў, дзе іх пазней знайшла міліцыя.



Другі брат, Сяргей, праз месяц з тымі ж асобамі залез праз акно ў царкву вёскі Сурынка Слонімскага раёна. З храма яны вынеслі дзесяць іконаў, якія пазней былі ацэнены на суму 11,7 млн. рублёў.

Напрыканцы працэсу суддзя запытаў у аднаго з падсудных Ігнацікаў, што прымусіла іх шчыра прызнацца ў злачынстве?

—Грэх! Вялікі грэх! — адказаў той.

Суд прыгаварыў Анатоля Ігнаціка да шасці гадоў пазбаўлення волі, Сяргея Ігнаціка — да пяці гадоў.

Калі асуджаных павезлі ў следчы ізалятар, Марыя падыйшла да мяне і ў роспачы сказала:

—Хіба я пасылала іх красці абразы? Няхай ім рукі пасохнуць за такое! Ды што я магла зрабіць з імі?

Я задаў Марыі толькі адно пытанне:

—А што, ты думала, калі ўначы твой беспрацоўны сын прынёс у хату два дываны?

Адказу не пачуў.

Валянцін ЧУРЫЛА

Ф. РД - 1

Міністэрства сувязі Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ на газету / часопіс **64042** (індэкс выдання)

«Газета Слонімская» (назва выдання)

На 1998 год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды ____________ (паштовы індэкс і адрас)

Каму ____________ (прозвішча, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА

ПВ | месца | літар — на газету / часопіс **64042** (індэкс выдання)

«Газета Слонімская» (назва выдання)

Кошт	падпіскі	руб.	Колькасць камплектаў
	пераадрасоўкі	руб.	

На 1998 год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды ____________ (паштовы індэкс і адрас)

Каму ____________ (прозвішча, ініцыялы)

Газета Слонімская

Рэг. нумар 947 ад 24.03.1997г. Юрыдычны адрас : 231800, г. Слонім, вул.Брэсцкая, 109–1–12.

Заснавальнік і рэдактар Віктар ВАЛАДАШЧУК.

Адрас рэдакцыі: 231800, г.Слонім, вул. Я.Купалы, 5. Тэл. 2-14-39.

E-mail: gs@irex.minsk.by

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць асабістую адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў, іх меркаванні могуць не супадаць з поглядам рэдакцыі.

Рэдакцыя не вядзе перапіску з чытачамі і пакідае за сабою права рукапісы не рэцэнзаваць і не вяртаць.

Газета друкуецца на беларускай і рускай мовах.

Падпісана да друку 26 лютага 1998 г. Час падпісання 8:00. Надрукавана ў Баранавіцкай узбуйненай друкарні, г. Баранавічы, вул. Савецкая, 80.

Падпісны індэкс 64042. Наклад 7.400 экз. Заказ № 586

НАШ КОНКУРС

«Самая очаровательная»

УВАГА, МІЛЫЯ ПРЫГАЖУНІ!

На працягу трох месяцаў наша газета праводзіла конкурс «Самая очаровательная». Лепшыя фотаздымкі былі апублікаваны. Прыйшоў час падвесці вынікі. Таму сёння мы друкуем фотакарткі дзяўчат, якія яны прынеслі ў рэдакцыю ў апошнія дні. У наступным нумары вы пазнаёміцеся з пераможцамі. Тры прыгажуні атрымаюць каштоўныя прызы. А тым, каму не пашанцавала, адчайвацца не трэба, бо конкурс працягваецца. Рэдакцыя «Газеты Слонімскай» чакае ад вас новыя фотаздымкі і расказы пра сябе. Адна просьба: фота павінна быць якасным. Не забывайце, таксама, паведаміць свой адрас і тэлефон, каб мы змаглі вас знайсці. Шчасця вам, прыгажосці і кахання!



ВИКТОРИЯ

Мне 15 лет. По знаку Зодиака — Телец. Обожаю мягкие игрушки. Любимый писатель — Николай Гоголь. Любимые предметы — русский язык и литература. Мечтаю получить педагогическое образование и работать в милиции.



СВЯТЛАНА

Мне 15 гадоў, нарадзілася 25 чэрвеня. Студэнтка вучылішча. Займаюся спортам. Люблю вязаць, слухаць музыку, танцаваць, чытаць кнігі і дапамагаць бацькам.



ИНЕССА

Мне 17 лет. Студентка. Знак Зодиака — Весы. По натуре — веселый, душевный человек. Обожаю белые розы. Люблю юмор, ценю дружбу и не терплю предательства. Мой девиз — всегда добиваться того, чего хочу.



ОЛЬГА

Мне 16 лет. По знаку Зодиака — Рак. Студентка. Свою жизнь связала с музыкой.



НАТАША

Мне 14 лет, Стрелец. В свободное время люблю слушать музыку. Красиво рисую. Увлекаюсь политикой. Поддерживаю Белорусский Народный Фронт. Неравнодушна к красивым вещам. Очень люблю животных. Мечтаю стать ветврачом.



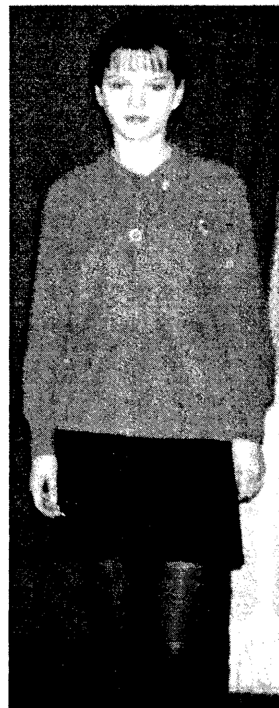
СВЯТЛАНА

Мне 18 гадоў. Студэнтка медінстытута. Ганаруся сваім беларускім народам і яго гісторыяй. Хачу, каб беларусы жылі ў поўным дастатку і сама буду ўсё рабіць для росквіту Беларусі. Падабаецца ў жыцці ўсё, што прыносіць радасць і не парушае правы і свабоду другіх. Умею многае рабіць, бо гэта патрабуе жыццё. Усім шчасця ў дом. Шчасця Беларусі!



ИННА

Мне 16 лет. По гороскопу — Весы. Занимаюсь углубленным изучением английского языка. В свободное время слушаю музыку, играю на гитаре.



ОЛЬГА

Мне 14 лет. Учусь в школе. По знаку Зодиака — Рак. Люблю веселые компании. Любимое время года — лето. Нравится зеленый цвет.

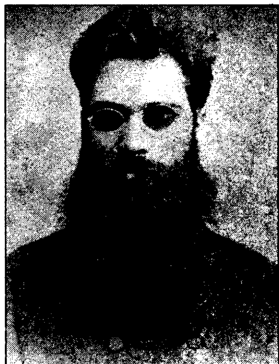
РОДНАЕ СЛОВА

Кандрат Лейка (1860 — 1921)

Калі ў 1980 годзе ў сёмай слонімскай школе пачаў стварацца літаратурны музей, пра нашага земляка, паэта Кандрата Лейку, нам было мала што вядома. Але мы ўпарта шукалі, напісалі каля тысячы лістоў больш чым 200 адрасатам. Нарэшце, на Украіне знайшлі ў горадзе Здалбунаве пляменніка паэта Уладзіміра Іванавіча Лейку. Ён падзяліўся з намі матэрыяламі пра Кандрата Лейку: прыслаў фотаздымкі, альбом з аўтабіяграфіяй паэта, ягоныя неапублікаваныя творы і лісты.

Кандрат Фёдаравіч Лейка нарадзіўся 17 верасня 1860 года ў вёсцы Збочна на Слонімшчыне. Бацька яго часта хварэў, а маці была працавітая, добрая, ласкавая жанчына. Чытаць хлопчыка навучыў яго родны дзядзька Раман. Вучыўся К. Лейка ў Азярніцкім вучылішчы, вызначаўся стараннасцю, дапытлівасцю, за што яго адправілі працягваць навуку ў Свіслацкую настаўніцкую семінарыю за «казённы» кошт. Пасля яе заканчэння, да 1884 года Лейка працаваў настаўнікам у Косаве. У 1881 годзе памерла яго маці, якой паэт пазней прысвеціць апавяданні «Успамін» і «Таклюся-сухотніца». На яе магіле ў Збочна ўдзячны сын паставіць помнік з наступным надпісам: «Таклюсі Лейка». У 1884 г. К. Лейка быў вымушаны пераехаць у Харкаўскую губерню, дзе працаваў у народных вучылішчах.

На пачатку XX стагоддзя ён актыўна супрацоўнічае з віленскай «Нашай Нівай», куды дасылае свае творы. У 1912 годзе пабачыла свет кніжка паэта «Снатворны мак», якую



аўтар прысвяціў дзецям Слонімшчыны. Праз два гады была спроба выдаць у Вільні зборнік твораў Лейкі. Наш зямляк падабраў для кнігі творы і прасіў выдаўцоў «не мяняць слоў, бо я стараўся пісаць іх так, як гавораць каля Слоніма, дзе беларуская мова лічыцца самаю чыстаю». Аднак кніга так і не выйшла...

У 1918 годзе Кандрат Лейка, паралізаваны, быў перавезены да свайго брата Івана ў Здалбунаў. Хворы пісьменнік вельмі цяжка перажываў разлуку са сваім сынам Віталем. Ён склаў для яго «Альбом» са сваімі вершамі, запісамі, але сын яго не пабачыў... У лісце сябрам, якія прапаноўвалі хвораму пісьменніку пераехаць на Бацькаўшчыну, Лейка пісаў: «Падацца на Бацькаўшчыну, жыць там паміж сваіх братоў, умерці і легчы ў магілу на сваёй зямлі, — о, якая б гэта была дзеля мяне радасць, шчасце, але я не змагу гэтага выканаць, бо жыццё мяне зусім задавіла. Аб сваёй Маці-Айчыне магу зараз толькі ў салодкіх марах успамінаць...».

Памёр паэт 6 верасня 1921 года і пахаваны ў далёкім Здалбунаве.

Мікалай СІДАРОВІЧ

Сёння мы прапануем чытачам «Газеты Слонімскай» некалькі твораў нашага земляка Кандрата Лейкі.

Ганулька

— Ты ж ведай, — тлумачыў бацька свайму сыну Рыгору, — Ганулька табе не пара. Агонь з ядлаўцом не ўжываюцца. Глядзі, каб не зрабіў абмылка, бо абмылак у жаніцьбе — гэта засмарга (пятля — **М.С.**) на горла.

— Або Ганулька, або ніхто, — адрэзаў сын.

— Ну, няхай будзе, як ты хочаш, — згадзіўся стары; глядзі толькі, як выйдзе што кепска, каб не карыў бацькоў.

На другі дзень пад вечар Янка Бядак з жонкаю сваёю сядзелі ў хаце. Ганулька мясіла ў дзяжы цеста. У гэты час адчыніліся дзверы і ў хату ўвайшоў Якім Снопка, з баханчыкам хлеба пад пахаю і бутэлькаю гарэлкі ў руках.

— Пахвалёны, — сказаў Якім, здымаючы з галавы пляскатую як блінец шапку. — Ці жывы, ці здаровы?

— Жывем памаленьку, — адказаў Янка. — Як вас там Бог мілуе?

— Нічога, да пары цягаемся сяктак, дзякуй Богу, — адказаў Якім.

— Што скажаш нам, Якімко? — спыталася гаспадыня, зацікавіўшыся тым, што бачыла ў руках.

Якім паставіў на стол бутэльку, паклаў хлеб дый кажа:

— Я сват прысланы,
Каб быў стол засланы.
Прыйшоў я па тую кветку,
Што бачыў на полі ўлетку.
Кветка тая — крулёўна
Ваша Ганулька шаноўна!

— За каго ж, Якімко, ты сватаеш нашу дачку? — спыталася маці.

— За Рыгора Табарчука, — адказаў сват.

— За Рыгора! — жахнулася Бедачыха. Не можа быць. Тут мусіць абмылак які. Ці ж гэдакі багач захоча з намі радніцца?

— Мусіць захацеў, калі заслаў да вас свата і сказаў, каб не варочаўся дадому, покі не даб'юся ад вас слова, якое яму трэба мець. Дый што аб гэтым талкаваць. Вы адкрыта скажыце: згодны аддаць за Рыгора сваю дачку ці не. Я лішняе мовы не люблю, — не першы раз сватам.

— Чаго ж не згодны, — адказаў бацька. — З мілаю душою аддамо.

— Лепшага зяцька нам і не трэба, — дадала маці.

— Ну, дык цяпер вып'ем за здароўе і шчасце маладых, — сказаў сват і пачаў наліваць у чаркі гарэлку.

Выпілі па адной, потым па другой, закусілі хлебам з соллю. Вот маці, павярнуўшыся да дачкі, і кажа:

— Мы цябе, дачка, запіваем за Рыгора Табарчука, дык пайдзі ў камору, вазьмі там чырвоную стужку і павяжы сватаву бутэльку, як звычай патрабуе таго.

Ганулька накрыла дзяжу, абмыла рукі і, падышоўшы да стала, адрэзала:

— Слухайце, бацька ды маці і ты, дзядзька Якім: я за Рыгора замуж не пайду. Лепей зарэжуся альбо павешуся, а жонкаю гэдакага дурня не буду.

Сказаўшы гэта, Ганулька грукнула дзвярамі і выйшла на двор.

— Ты, Якімко, не звяртай увагі на тое, што напляла дачка мая. Ведама, яна яшчэ маладая, не можа сцікаваць усяго як след дык і фанабэрыцца.

— Нічога, — адказаў Якім, — я дзявоцку натуру добра ведаю, — не першы раз сватам. Яны заўсёды спярша брыкаюцца, а потым здаюцца і становяцца мяккімі, хоць вяроўкі з іх ві.

— Не яе воля, — сказаў бацька, — за каго захочам, за таго і пойдзе.

— Яно праўда, — аказалася зноў маці, — гаворачы, Якімко, паміж нас, Рыгор Ганульцы нашай не пара: ён і сабою няздольны, і ў галаве, як кажуць людзі, недахват, але што зробіш. Недастаткі нашы...

— Якія вы дзіўныя людзі, — перабіў Якім. — Ну, няхай сабе Рыгор дурань, што вам да гэтага? На што вам яго розум? У бацькі Рыгоравага закопана тры скрыні чырвонцаў. Усё гэта па смерці старога дастанецца Рыгору, — от дзе хундамант, а на іншае што напляваць; з гаспадаркаю ўправіцца як найлепей сама Ганулька. Я ўсё гэта добра ведаю, — не першы раз сватам.

— Матку-праўду сват сказаў, — падцвердзіў бацька і дадаў: ну, старая, прынясі стужку і закваці бутэльку. Хай іх Бог благаславіць.

Бедачыха прынесла з каморы стужку і павязала на сватаву бутэльку.

— Божа, пашлі ім шчасце і найлепшую долю! — сказала маці, засоўваючы пляшку свату за пазуху. Якім разгладзіў далонем бараду, пажагнаўся з гаспадаром і гаспадыняю і, злажыўшы на галаву шапку, стаў выходзіць з хаты.

— Скажы, сваток, — прасіла Бедачыха Якіма, — Рыгору і яго бацькам, што мы дзякуем за гонар, што Ганулька вельмі жадае выйсці замуж за Рыгора.

— Не вучы мяне, кабетка, я сам добра ведаю, што мне трэба сказаць, — не першы раз сватам, — адказаў Якім і выйшаў з хаты.

Як толькі пасля адыходу свата Ганулька вярнулася ў хату, бацькі зараз прыняліся яе вучыць і настаўляць на розум.

— Якая ты, Ганулька, дурная, — уразумляла маці, — такія важныя людзі заслалі свата, а ты не звяртаеш ніякое ўвагі; дый мала таго, яшчэ напляла глупства, асароміла сваіх бацькоў. Хто гэдак робіць?

— Гэдак робяць тыя, якіх бацькі насілам выдаюць замуж за нялюбых, — адрэзала дачка.

***

Ганулька аб нечым размаўляла з дружкамі.

— Пара, доньку, ехаць да цэркві, — сказала маці Ганульцы, — выходзь з-за стала.

— Добра, матухна, еду, — адказала Ганулька і выйшла з покуця на сярэдзіну хаты. Каля яе поруч стаялі дружкі, а наперадзе маленькі брацік трымаў у руках абразок, якім бацькі павінны былі благаславіць дачку, адпраўляючы да шлюбу.

— Ну, — сказала старшая дружка, — выходзьма.

— Зараз, сястронка, — сказала Ганулька, — падай толькі мне чарку.

Дружка падала чарку. Ганулька дастала з-за пазухі бутэлечку з нейкаю жоўтаю настойкай, наліла ў чарку і як бачыш выпіла, а бутэлечку кінула пад печ.

— Перад шлюбам нешта п'е, — спалохаліся жанкі, якія былі ў хаце. — Ці ж гэта можна? Ці не атруту якую выпіла! — ускрыкнула маці.

— Не палохайся, матка, нічога страшнага тут няма, — усё робіцца як трэба, — разважала маладая. — Я выпіла добрае настоечкі, бо сёння апошнія перад шлюбам мае запоіны.

Радасны настрой у гасцей упаў, усе чакалі нечага нядобрага. Бацькі стаялі як у ваду апушчаныя.

— Гэй, музыка! — раптам ускрыкнула Ганулька, — грай вясёлую, каб аж дух захватвала, буду скакаць, бо надта рада, што аддаюць замуж за багатага! Ну!

Музыка зайграла. Ганулька, узяўшыся ў бокі, пусцілася па хаце вырабляць усялякія выкрунтасы спяваючы:

— Мяне замуж выдаюць,
За чырвонцы прадаюць;
Вянчаць хочуць з касавокім
Гнілым дурнем крывабокім.
Хутчэй, маці, на пагубу
Выпраўляй мяне да шлюбу...
Не, матуся, я не здамся,
За чырвонцы не прадамся.
Лепей жыцця я рашуся,
Чым з нялюбым абнімуся.
Грай, музыка, рэж да ладу,
Буду скакаць, покі ўпаду.
Мы, дзяўчаты, ніц не варты,
Наша жыццё — адны жарты.

Дайшоўшы скокамі да дзвярэй, Ганулька ўздыхнула і ўпала, як зрэзаная сярпом кветка.

Паймала і пазнала

Прыйшла жонка да старшыны на скаргу, што ноччу хлопцы зусім абабралі яе садок.

— Пане дабрадзею, — казала яна, кланяючыся, — прыстраш ты гэтых гыцляў, каб яны больш не крыўдзілі мяне, не траслі па начах маіх грушаў.

— А ты паймала хоць аднаго? — спытаўся старшына.

— А як жа, мой дабрадзей, паймала і пазнала...

— Хто ж гэта, скажы, кабетка? — дапытваецца старшына.

— Альбо Тодар, альбо Марко, альбо й хто... — адказала жонка.

На споведзі

Хлопчык пайшоў на споведзь да ксяндза. Ксёндз прызнаваў толькі польску мову, а хлопчык гэтае мовы не разумеў. Ксёндз і пытаецца:

— Які ў цебе, хлопче, ест гжэхі?

— Бацьку, маці не слухаў, гаршчок адзін раз разбіў, — сказаў хлопчык і стаў успамінаць, што ён яшчэ кепскае зрабіў. Ксёндз, пачакаўшы трошкі, і пытаецца:

— А венцай цо?

— І венцы*, пане ксёндз, разбіліся, — адказаў хлопчык.

* Венцы — гэта закручына, якая робіцца зверху гаршка (заўвага аўтара).

Як гэты... так і адгэты

Прыйшоў Баўтрук да Анопрыя прасіць, каб той пазычыў яму грошаў.

— Змілуйся, Анопрыйко, пазыч хоць рублёў трыццаць, бо трэ купіць воліка.

— А калі ж ты, Баўтручок, аддасі мне пазыку? — пытаецца Анопрый.

— Як свінні будуць з поля ісці*, дзядзечка, — адказаў Баўтручок.

— Добра... Толькі за грашамі да мяне прыходзь, Баўтручок, як авечкі будуць бегчы з пашы**, — адказаў у сваю чаргу Анопрый.

*Свінні заўсёды з поля бягуць.

**Авечкі з пашы заўсёды ідуць (заўвагі аўтара).

Лісіца — шахрайка

Казачка

Жылі сабе дзед ды баба. От раз спякла баба пяць пірагоў. Сталі старыя пірагі тыя дзяліць між сабою. Дзяліліся яны, дзяліліся і ніяк не змаглі падзяліці іх пароўну: возьме баба сабе два пірагі, дзеду застанецца тры, пакладзе сабе тры, у дзеда застанецца два. Меркавалі, круціліся — нічога не выходзіць, усё застаецца лішка. Бяда дый толькі. Сталі старыя спрачацца ды сварыцца. У гэты час увайшла ў іх хату лісіца і гаворыць:

— Чаго вы, старэнькія, сварыцеся? Калі хочаце, я падзялю пірагі паміж вамі пароўну.

— Ну добра, дзялі; толькі глядзі, каб без усякага шахрайства, — адказалі старыя.

— Хай Бог сцеражэ; мой дзед і бацька не займаліся шахрайствам і мяне не вучылі гэтаму паскудству, — выкручвалася лісіца.

— Няхай будзе праўда, — сказалі старыя, — дзялі...

Лісіца пачала дзяліць і кажа:

— Дзеду пірог, бабе пірог, а мне тры за парог.

Узяла шахрайка тры пірагі і выйшла з хаты. У дзеда з бабаю засталося па пірагу. І старыя былі надта рады, што лісіца падзяліла пірагі між імі пароўну.

Песня ластаўкі

Перапілі, пераелі,
Пералушчылі, —
На Каляды, на Вялікдзень,
На запушчыны.
Чым я буду, чым я буду
Гадаваць дзіцят?..
Накраду я, накраду я
У гаспадынь зярнят.
Накармлю я, накармлю
Маіх птушанят.

Дзед і баба

—Ідзі, ідзі, дзедку,
Ды ў лес па маліну.
А калі не пойдзеш,
То, даль-бо, пакіну.
—Ой, не кідай, бабка.
Ой, не кідай, любка, —
Сварліва галубка:
Прынясу малінку
І добру дубінку
На бабіну спінку.

1883 г.

Птушкі

От вароны, стары жоны,
Пайшлі жыта жаці,
А галачкі — цыганачкі
Снопікі вязаці.
Даўгашыі жураўлі
Выйшлі ўсе касіці,
Гаробчыкі - малойчыкі —
Пакосы сушыці.

Ластавачкі з плісачкамі
У дудачку граюць,
А малінкі, канарэйкі,
Седзячы спяваюць.
Жаўтабрушкі з кулікамі
Па шляхах вандруюць.
А арлы з-за гор далёкіх
Усімі кіруюць.

1885 г.

Песня семінарыстаў на вечарынцы

Усяму пазначан свой канец;
Дано нам жыццё на хвіліну;
Памрэ разумнік і глупец, —
Мы маем усе адну сцяжыну.
Хто ў полі косіць, жне, гарэ
І той, што любіць панаваць,
Пара настане і памрэ
І будзе век у зямлі ляжаць...
Мо чый ужо прыйшоў канец
Звон зараз скажа: быў ды не!
І ангел, Божы пасланец,
Рыхтуе пашпарт на той свет.
Дык годзе нам, браткі, журыцца,
Нальем у чаркі мы віна,
Спяваці станем, весяліцца
І поўну чарку піць да дна.
Няхай шуміць віно да даху,
Гэй, чаркі налівай паўней,
Даволі з нас нуды і страху,
Будзем піць, браткі, дружней.
Вып'ем, станем хахатаці:
Хі-хі-хі ды ха-ха-ха
Пара даўно ўсім людзям знаці,
Што наша жыцце патруха.

Свіслач, 1889

НАШЫ ЗЕМЛЯКІ Ў СВЕЦЕ *Людовик Каминский*

Польский интернационалист



Людовик Каминский

На Слонимщине 72-летнего Людовика Каминского по праву считают одним из основателей движения по возрождению польской общины. Еще в то время, когда мало кто верил, что это возможно, он как «колокол на башне вечевой», будил местную польскую интеллигенцию. После его настойчивых письменных просьб и убеждений, дело сдвинулось с мертвой точки. Он организовал первые группы детей в Польшу на отдых, первые крупные партии гуманитарной помощи. Заботясь о возрождении польской культуры, являясь глубоко верующим человеком, он сам считает себя еще и интернационалистом. И последний визит пана Людовика в Слоним — яркое тому подтверждение. После инфаркта, почувствовав себя немного лучше, он попросил женскую организацию «Коло кобет «Слонимянка» организовать ему встречи с представителями городских общин разных национальностей.

До войны Слоним являлся многонациональным городом. И, не смотря на различные политические веяния, они умели ладить между собой. Местные евреи, белорусы, татары выбрали отца Каминского в социальную и лесную комиссии. По сей день старики вспоминают добрым словом его помощь малоимущим и бедным.

Трагически сложилась судьба семьи Каминских. С 1940 года все оказались в Сибири. В 1942 году после болезни умирает отец. Людвик с матерью и сестрой смог вернуться в Польшу только в 1946 году. Он работает кузнецом, слесарем. Окончил Бельско-Бялой механико-электричный техникум. Долго работал директором металлургического предприятия в ко-оперативе «Возрождение». Его труд отмечен золотым крестом «Заслуги», «крыжем ковалерским «Одраджэня Польски».

Пан Людвик — инвалид с детства. После тяжелой болезни в девятилетнем возрасте он полностью потерял слух. С большим трудом дается ему и речь. Трудности, выпавшие на его долю, не сломали, не озлобили молодого слонимчанина. Он нашел свое место в жизни, стал уважаемым человеком, примером для подражания молодым. Грустным и одновременно радостным был последний визит Каминского в родной город. Вместе с внуком Ежи, для которого дед — всегда живой пример несгибаемой силы духа, он поклонился могилам близких и земляков, побывал на местах массовых расстрелов в годы немецкой оккупации, побывал в милых его сердцу уголках Слонима, встречался с местными евреями, татарами...

Были теплые объятия и слова благодарности, были слезы на ресницах и был наказ молодежи: «Передать им, молодым, завет отцов наших — крепить дружбу между людьми. Трудиться над тем, что объединяет, а не разделяет народы!».

Игорь ПОДГОРОДЕЦКИЙ

Непакалянкі ў Слоніме

У апошні час у польскім друку шмат пішуць пра наш Слонім. Нядаўна варшаўскі часопіс «Nowe Kontrasty» апублікаваў артыкул Антоні Мака «Непакалянкі ў Слоніме». Ён расказвае пра манахінь, расстраляных фашыстамі ў 1942 годзе ў Слоніме і сучасных пераемніц іх справы. Не з усімі фактамі і думкамі аўтара рэдакцыя згаджаецца, але мы вырашылі гэты артыкул надрукаваць і ў нашай газеце. Пераклад на беларускую мову спецыяльна для «ГС» зрабіў беларускі журналіст з Беластока Віталь Луба.

У 1990 годзе чатыры сястры-непакалянкі прыехалі з Польшчы ў Слонім, каб наведаць магілы дзвюх манашак, якія былі закатаваныя гітлераўцамі ў 1942 годзе. Калі мясцовыя людзі пабачылі, як яны маліліся ў касцёле, то ўжо іх не адпусцілі. Яны прынялі іх у свае прыватныя кватэры і прасілі працягваць спыненую справу сваіх папярэдніц. Такім паводзінам слонімскіх палякаў не трэба здзіўляцца. Непакалянкі залатымі літарамі ўпісаліся ў гісторыю горада, які знаходзіцца на Шчары і канале Агінскага. Яшчэ пры царскай Расіі, яны займаліся асветніцкай дзейнасцю ў розных установах: у школе для дзяўчат, гімназіі і настаўніцкай семінарыі. Вучыліся ў іх не толькі полькі-каталічкі, але і праваслаўныя беларускі, і татаркі мусульманскага веравызнання. А ў перыяд II сусветнай вайны, калі манашкі не маглі займацца выхаваннем, яны арганізавалі шпіталь і з-за гэтага цаніліся савецкімі ўладамі. Пасля прыходу немцаў сёстры пачалі арганізоўваць дапамогу для партызан, арыштаваных асоб, асабліва для яўрэяў. Калі ігумënню Марту Валоўскую папярэджвалі, што за гэта пагражае смяротнае пакаранне, яна сказала: «Мы мусім быць гатовымі да пакутніцтва». Гітлераўцы расстралялі яе ў снежні 1942 года. Разам з ёю загінула сястра Ева Наішэўская, якая была лекарам і хавала ў шпіталі параненых салдат Арміі Краёвай і яўрэяў. Правал адбыўся выпадкова. Падчас праверкі шпіталя, гестапавец проста звярнуў увагу на яе подпіс на рэцэпце. Аказалася, што ён ідэнтычны з подпісам на ўсіх рэцэптах, на аснове якіх навакольныя яўрэі куплялі ў мясцовай аптэцы лякарствы, а яго аўтара ўжо даўно вышуквала гестапа.

Нягледзячы на тое, што пасля II сусветнай вайны непакалянкі былі вымушаны пакінуць Слонім, іх шматгадовая праца не прапала дарэмна. Выпускнікі іхніх школ, якія засталіся ў горадзе, не толькі захавалі ў ім польскасць, але таксама зберагалі веру. Не дазволілі яны закрыць касцёл, які знаходзіўся пры пераробленым на шпіталь кляштары, а толькі пастаянна збіраліся ў ім на малітве, што было незвычайнай падзеяй, бо знаходзіўся ён на галоўнай плошчы горада, побач сядзібы ўладаў і камендатуры міліцыі. Сёння гэты касцёл, мабыць, адзіны ў Слоніме аб'ект, у якім адчуваецца яшчэ подых II Рэчы Паспалітай. У непарушным стане захаваліся яго інтэр'ер, абсталяванне і надпісы. Толькі адны расы першых яго ўладальнікаў, бернардзінцаў, на размешчаных у алтары скульптурах змянілі карычневы колер на сіні. Гэта апякункі храма, памалявалі фігуры адзінай даступнай тады фарбай.



Так выглядаў касцёл бернардзінак у 1943 годзе

Чатыры манашкі, якія запрасілі застацца слонімцы ў 1990 годзе, першапачаткова карысталіся іх гасціннасцю, а пасля перасяліліся ў частку колішніх кляштарных памяшканняў, якія пакінуў слонімскі пробашч айцец Вітальд Жальветра з капуцынскага ордэна. Яму пашанцавала вярнуць вернікам другі слонімскі касцёл (св. Андрэя) і ён туды перасяліўся. З самага пачатку сёстры заняліся выхаваннем дзяцей і моладзі. Спачатку сталі вучыць рэлігіі ў слонімскіх школах і дзіцячых садках, ды пачалі весці ўрокі закону Божага для дзяцей у пяці вёсках Слонімскага раёна, у якіх каталікі «прыжыліся» і, дзякуючы намаганням ксяндза Вітальда Жальветры, адбудавалі разбураныя капліцы і храмы, стварачы пры іх душпастырскія цэнтры. Кожную нядзелю, па чарзе, кожная з іх абавязана была праехаць звыш 200 кіламетраў, каб папасці ў раскінутыя і, найчасцей, забытыя мясціны. Хаця, пасля такога падарожжа, манашкі валіліся з ног, аднак былі задаволеныя. Ад самага пачатку прымалі іх тут сардэчна.

У 1992 годзе ў Беларусі ўступіў у сілу новы канфесіяльны закон, які ўскладніў іхняе жыццё. Не маглі яны весці заняткаў па катэхізісу ў школах. Згодна закону, дырэкцыі школ могуць, але не абавязаны даць згоду на навучанне рэлігіі ў школах. Таму ў Слоніме ўсе дырэктары заявілі, што закон Божы іхнім вучням непатрэбны. Толькі загадчыца аднаго садка прыйшла да высновы, што рэлігія не падапечным не пашкодзіць. Да гэтай пары ўрокі рэлігіі праходзілі ў школах, але манашкам давялося перанесці іх у касцёл. Працы ў сёстраў хоць адбаўляй, бо ахвотных пазнаць праўду пра Бога тут многа. Не спыняюць яны заняткаў нават у час канікул. Менавіта тады прыязджаюць да дзядоў унукі з розных гарадоў, якія часта не мелі ніякага дачынення да веры і Касцёла. Бабулі прыводзяць іх да манашак, а тыя рыхтуюць іх да прынясця хрышчэння і іншых Божых таінстваў. Здараецца таксама, што праз пасрэдніцтва пражываючых у вёсках дзяцей, удаецца сёстрам дайсці да іх бацькоў і заахвоціць іх упарадкаваць свае зносіны з Госпадам Богам. Складаная гэта справа, і часам яна нагадвае асвойванне цаліны. Вёскі там моцна распітыя і мужчыны рэдка бываюць цвярозыя... У касцёл ходзяць вельмі рэдка. Здараюцца нядзелі, калі на святой імшы няма ніводнага мужчыны! У Слоніме ў гэтым плане сітуацыя намнога лепшая, але і яе нельга назваць радаснай. Ужо некалькі гадоў горад, у сувязі з пасяленнем у ім сем'яў салдат расійскай арміі, эвакуіраванай з Нямеччыны, хутка разбудоўваецца і павялічвае колькасць жыхароў... Не да ўсіх сёстрам удаецца дайсці. Многія сем'і, якія ў Слонім прыбылі нядаўна, асабліва ваенныя, яшчэ разгубленыя і не шукаюць кантакту з Касцёлам. Многія складанасці, якія прыходзіцца ім пераадольваць падчас катэхізацыі ў Слоніме, гэта вынік таго, што ў новых кварталах жывуць, галоўным чынам, маладыя сем'і, з аднаго пакалення. Іх рэлігійныя веды, нават калі яны наведваюць касцёл, зусім малыя, а то і ніякія, у выніку чаго дзеці не знаходзяць у іх падтрымкі і з цяжкасцю засвойваюць сабе сутнасць веры. Каб вырасці з іх веруючых, якія абапіраюцца на моцныя рэлігійныя асновы, трэба яшчэ з імі даволі шмат працаваць. Сёстры намагаюцца паглыбляць веру рознымі спосабамі. Апрача катэхізісу, запрашаюць моладзь на біблейскія чытанні і наладжваюць розныя мерапрыемствы, якія абуджаюць рэлігійнае ўяўленне дзяцей, напрыклад, батлейкі і містэрыі Пакут Хрыстовых.

Сапраўднай візітнай карткай культуры і тактоўнасці слонімскіх непакалянак сталі ўрокі рэлігіі ў дзіцячым садку. Наведваюць іх усе дзеці (хаця большасць іх праваслаўныя) з выхавацелямі і дапаможным персаналам. Заняткі маюць экуменічны характар. У ходзе заняткаў сёстры знаёмяць дзяцей не толькі з каталіцызмам, але і з праваслаўем. Вельмі задаволеныя гэтым бацькі дзяцей, доказам чаго з'яўляецца хаця б той факт, што яны ўдзельнічаюць у арганізаваных для іх рэлігійных сустрэчах.

Жыхары Слоніма з вялікай сімпатыяй ставяцца да манашак. Дзякуючы ім, сёстры ніколі не былі галодныя і яшчэ могуць дапамагаць бедным. Далі яны прытулак вучаніцы адной з тамашніх школ, якая пасля смерці бабулі, шчырай каталічкі, што выхоўвала яе, не ведала дзе падзецца. Адзінай іх праблемай з'яўляецца недахоп фінансавых сродкаў, неабходных для правядзення генеральнага рамонту старадаўняга касцёла. Трэба правесці спецыялізаваную рэстаўрацыю, а некаторыя драўляныя элементы памяняць. Сёстры разлічваюць на дапамогу з Польшчы.

Антоні МАК

ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАННЯ

ПАНЯДЗЕЛАК, 2 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00** Резонанс. **08.50** Телебарометр. **09.05** «Сегодня с вами...» Кинорежиссер М.Пташук. **09.45** М/ф. **10.10** Здоровье. «Отравление медикаментами». **10.40** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия — Германия). **11.35** Бездельник. **12.05** Теленавигатор. **12.25** «А музыка звучит...» Концерт. **13.00**, **15.00**, **18.00**, **00.10** Новости. **13.10** Х/ф «Юлия Вревская». 1-я с. **14.15** «Восемь кувшинов живой воды». Д/ф. **14.40** Параграф. **15.15** Видеокурс французского языка. **15.45** Внеклассное чтение. 3-й кл. «Пусть чаще смеются дети». Поэзия Э.Огнецвет. **16.05** М/ф. **16.30** Регион. **17.00** «Концертный сезон». I Республиканский фестиваль эстрадных оркестров. Ч. 2-я. **17.30** Гости в дом. **18.20** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия — Германия). **19.15** Белорусский хит-парад. **19.25** «Сегодня с вами...» Председатель Республиканского совета Белорусской организации ветеранов органов внутренних дел генерал-майор в отставке Г.Пуков. **20.05** Премьера цикла. «Морской бой». Телелото. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** «Смеяться — не грех». Развлекательная программа. **22.15** Е.Матвеев, В.Артмане в х/ф «Родная кровь». **23.40** Третий тайм. **00.25** Сериал «Четверка нежданных нахлебников» (Франция).

ОРТ
17.00, **0.20** Новости. **17.20** «Роковое наследство». **18.00** Погода. **18.05** Час пик. **18.30** Угадай мелодию. **19.00** Понедельник с Познером. Программа «Человек в маске». **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Сериал «Полтергейст». **21.45** Т.Шмыга в серии «Жизнь замечательных людей». **22.20** И.Купченко в фильме «Дворянское гнездо». **0.30** Программа передач.

Россия
13.00, **16.00**, **19.00**, **22.30** Вести. **13.35** Анатолий Кузнецов и Ольга Остроумова в детективе «Уснувший пассажир». **15.00** «Маленький бродяга». Детский телесериал (Канада). **16.30** Почта РТР. **17.00** Кроссворд. **17.30** «Ребро Адама». Худ. фильм . **19.30** Подробности. **19.45** «Санта-Барбара». **20.50** «Да, господин министр». Комедийный сериал (Великобритания). **21.20** «Петербургские тайны». Телесериал. **22.55** Дежурная часть. **23.10** Автошоу. **23.40** Товары - почтой. **23.55** - **23.58** Прогноз погоды.

АЎТОРАК, 3 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00**, **13.00**, **15.00**, **18.00**, **23.45** Новости. **08.15** «Сегодня с вами...» Председатель Республиканского совета Белорусской организации ветеранов органов внутренних дел Г.Пуков. **08.50** Музыкальный антракт. **09.05** Внеклассное чтение. 3-й кл. **09.30** Детский экран. «Земля кладов». **10.00** Музыкальный салон с Э. Езерской. «Отцы и дети». Ч. 2-я. **10.35** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия-Германия). **11.30** Бон тон. Тележурнал моды. **11.55** К 200-летию со дня рождения А.Мицкевича. «Он родился на Рождество». Телеочерк. **12.25** Акколада. **13.15** «Юлия Вревская». Х/ф. 2-я с. **14.25** «В минуты музыки». Д/ф. **14.40** «Макаенка, 9». **15.15** Музыка. 2-й кл. «Встреча с маршем». **15.35** «Все про все». **16.00** Остров вдохновения. **16.15** «Колесо судьбы». Д/ф. **16.30** Уроки Н.Новожиловой. **17.00** «Зеленый бор». Д/ф. **17.25** Многоголосие. «Вера, Надежда, Любовь». К Дню женщин. **18.20** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия-Германия). **19.15** Белорусский хит-парад. **19.25** «Сегодня с вами...» Директор Борисовского хрустального завода А.Горецкий. **20.05** Белорусский дом. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** «Смеяться — не грех». Развлекательная программа. **22.15** Л.Гурченко, О.Остроумова, Н.Усатова, С.Рябова в х/ф «Прощальные гастроли». **23.25** Международные спортивные новости. **24.00** Белорусский КВН в Балтии. **01.15** Сериал «Четверка нежданных нахлебников» (Франция).

ОРТ
17.00, **22.15** Новости. **17.20** «Роковое наследство». **18.00** Погода. **18.05** Час пик. **18.30** Угадай мелодию. **19.00** Тема. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Комедия Е.Моргунова «Когда казаки плачут». **21.20** Футбол. Кубок УЕФА. 1/4 финала. «Аякс» (Голландия) - «Спартак» (Москва). Трансляция.

Россия
6.30, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.30** Вести. **7.00** Дежурная часть. **7.20** Е.М.К. представляет. **7.25** На заметку. **7.30** Деньги. **7.45** Графоман. **7.55** Православный календарь. **8.00** Диалоги о животных. Д/ф «Естественный отбор». **9.05** «Санта-Барбара». **13.35** Исторический фильм «Сиси и поцелуй Императора» (Германия). **15.15** Торговый дом «Ле Монти». **15.30** «Маленький бродяга». Детский телесериал. **16.30** Почта РТР. **16.40** Любовь с первого взгляда. **17.15** И.Купченко и А.Збруев в мелодраме «Одинокая женщина желает познакомиться». **19.30** Подробности. **19.45** «Санта-Барбара». **20.50** «Собачий мир». Телесериал (Канада). **21.20** «Петербургские тайны». Телесериал. **22.55** Дежурная часть. **23.05** Горячая десятка.

СЕРАДА, 4 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00**, **13.00**, **15.00**, **18.00**, **23.35** Новости. **08.15** «Сегодня с вами...» Директор Борисовского хрустального завода А.Горецкий. **08.50** Премьера песни. **09.05** Музыка. 2-й класс. «Встреча с маршем». **09.25** «Улыбка Белой королевы». Телепредставление. **10.25** Авто-парк. **10.40** «Дочь махараджи». Телесериал. **11.30** Видимо-невидимо. **12.30** «А музыка звучит...». **13.15** Р.Сабулис и Н.Теплякова в х/ф «Чужой случай». **14.25** «Дело по обвинению». Д/ф «Сезон охоты». **15.15** Видеокурс французского языка. **15.45** М/ф. **16.00** «5 х 5». Информационно-развлекательная программа. **16.30** Окружающая среда. Социально-экологическая программа. **17.00** Торжественное заседание и концерт, посвященные Дню белорусской милиции. **19.05** «Дочь махараджи». Телесериал. **19.55** Белорусский хит-парад. **20.00** «Сегодня с вами...» Член-корреспондент Академии медицинских наук Л.Пугырский. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** «Смеяться — не грех». **22.15** А.Фатюшин, А.Абдулов, А.Пороховщиков в х/ф «Живая мишень». **23.50** Темная комната. **00.15** Королевская охота. **00.55** Сериал «Четверка нежданных нахлебников» (Франция).

ОРТ
17.00, **23.05** Новости. **17.20** «Роковое наследство». **18.00** Погода. **18.05** Час пик. **18.30** Л.Ярмольник в программе «Золотая лихорадка». **19.10** Человек и закон. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Л.Минелли в фильме «Кабаре».

Россия
6.30, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.30** Вести. **7.00** Дежурная часть. **7.15** Товары - почтой. **7.20** Медицинский вестник. **7.25** На заметку. **7.30** Деньги. **7.45** Графоман. **7.55** Православный календарь. **8.00** «Городок». **8.30** «Да, господин министр». Комедийный сериал. **9.05** «Санта-Барбара». **13.30** Е.Соловей и В.Соломин в фильме «Рогоносец». **15.05** «Маленький бродяга». Детский телесериал). **16.30** Кроссворд. **17.05** Н.Гундарева и О.Янковский в фильме «Сладкая женщина». **19.30** Подробности. **19.45** «Санта-Барбара». **20.50** Сам себе режиссер. **21.20** «Петербургские тайны». Телесериал. **22.55** Дежурная часть. **23.05** Живая коллекция.

ЧАЦВЕР, 5 САКАВІКА

Белорусское телевидение
15.00, **18.00**, **00.25** Новости. **15.15** Музыка. 5-й класс. **15.45** Детский экран. «Навстречу». **16.10** «Телек-шоу». **16.25** Родное слово. «Книгосбор». **17.00** «Цветы для учительницы». Праздничная программа к Дню женщин. **17.25** Концертный сезон. **18.20** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия-Германия). **19.15** Белорусский хит-парад. **19.15** «Сегодня с вами...» Психолог Н.Циркун. **19.55** Сделано в Беларуси. **20.10** Криминальная хроника. **20.30** «О весна, без конца и без краю...» **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** «Смеяться — не грех». **22.15** З.Латиневич в х/ф «Синдбад». **23.45** «О весна, без конца и без краю...» **23.55** Крок. **00.40** Акколада. **01.10** Сериал «Четверка нежданных нахлебников» (Франция).

ОРТ
8.00, **11.00** (с сурдопереводом), **14.00** (с сурдопереводом), **17.00**, **23.00** Новости. **8.15** «Роковое наследство». **9.00** Человек и закон. **9.35** Пока все дома. **10.15** Домашняя библиотека. **10.25** Телеигра «Эти забавные животные». **11.15** Программа «Вместе». **14.20** Мультсериал «Невероятные приключения Дж.Квеста». **14.45** Классная компания. **15.15** Лего-го! **15.40** Сериал «Новые приключения Робин Гуда». **16.10** ...До 16 и старше. **16.30** Вокруг света. **17.20** «Роковое наследство». **18.05** Час пик. **18.30** Телеигра «Эти забавные животные». **19.00** «В поисках утраченного». Л.Смирнова. Ведущий - Г.Скороходов. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Трус, Балбес, Бывалый в комедии «Пес Барбос и необычный кросс». **20.55** Футбол. Кубок кубков. 1/4 финала. «АЕК» (Греция) - «Локомотив» (Москва). Трансляция. **23.15** И.Метлицкая и Н.Еременко в мелодраме «Роман в русском стиле».

Россия
6.30, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.30** Вести. **7.00** Дежурная часть. **7.20** «Стронг» представляет. **7.25** На заметку. **7.30** Деньги. **7.45** Графоман. **7.55** Православный календарь. **8.00** Вовремя. **8.30** Сам себе режиссер. **9.05** «Санта-Барбара». **13.35** А.Баталов, Д.Константинов, М.Булгакова и В.Редгрейв в фильме Е.Евтушено «Похороны Сталина». **15.30** «Маленький бродяга». Детский телесериал (Канада). **16.30** На дорогах России. **16.45** Любовь с первого взгляда. **17.20** Элизабет Макговерн и Мелани Гриффит в фильме «Женщины и мужчины. История обольщения» (Великобритания). **19.30** Подробности. **19.45** «Санта-Барбара». **20.50** Довгань-шоу. «Волшебный лабиринт». **21.20** «Петербургские тайны». Телесериал. **22.55** Дежурная часть. **23.10** Лучшие игры НБА.

ПЯТНІЦА, 6 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00**, **13.00**, **15.00**, **18.00**, **00.35** Новости. **08.15** «Сегодня с вами...» Психолог Н.Циркун. **08.55** Поэтическая строка. «Оставайтесь любимыми». **09.05** Музыка. 5-й кл. «Связь музыки с поэзией». **09.35** «Между прошлым и будущим». К 70-летию Национальной академии наук Беларуси. **10.00** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия-Германия). **11.35** Зорная ростань. **12.10** Туробъектив. **12.30** «А музыка звучит...» **13.15** «Савраска». Х/ф для детей. **14.20** М/ф. **14.35** «Судьба моя и надежда». Социальная реабилитация инвалидов. **15.15** Видеокурс французского языка. **15.45** «Переход». Передача для подростков. **16.10** «Портрет моего учителя». Телеочерк. **16.30** «Я люблю джаз». Саксофонист Стас Григорьев (Москва). **17.00** Уроки Н.Новожиловой. **17.30** «Мой уголок родной». «Масленица». Д/ф. **18.20** «Дочь махараджи». Телесериал (Италия-Германия). **19.15** Белорусский хит-парад. **19.20** «Сегодня с вами...» Художественный руководитель театра эстрады О.Тиунов. **20.00** Бездельник. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** «Смеяться — не грех». **22.10** Эрик Робертс в х/ф «Свободное падение» (США). **23.45** «О весна, без конца и без краю...» **23.55** Авто-парк. **00.05** «Риск-версия». Телеигра. **00.50** М.Рурк и К.Бессингер в худ. фильме «9 1/2 недель» (США).

ОРТ
8.00, **11.00** (с сурдопереводом), **14.00**, **17.00**, **23.05** Новости. **8.15** «Роковое наследство». **9.05** Клуб путешественников. **9.55** «Капризная принцесса». М/ф. **10.15** Домашняя библиотека. **10.25** Играй, гармонь любимая! **11.15** Программа «Вместе». **14.20** Фильм-сказка «Варвара-краса, длинная коса». **15.40** Улица Сезам. **16.10** «50Х50». **16.35** Вокруг света. **17.20** «Роковое наследство». **18.10** Здоровье. **18.45** Поле чудес. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Великие сыщики: Коломбо в детективе «Роман без окончания». **22.15** Взгляд. **23.20** В.Голдберг в боевике «Парни побоку». (1995 г.)

Россия
6.30, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.30** Вести. **7.00** Дежурная часть. **7.25** На заметку. **7.30** Деньги. **7.45** Графоман. **7.55** Православный календарь. **8.00** «Красная книга». Экологическая экспедиция РТР. **8.30** «Собачий мир». Телесериал (Канада). **9.05** «Санта-Барбара». **13.35** Б.Бардо в комедии «Ее брачная ночь». **15.05** «Маленький бродяга». Детский телесериал (Канада). **16.30** Почта РТР. **16.45** Кроссворд. **17.20** М.Дилон, Ж.Бинош и Э.Макдауэл в фильме «Женщины и мужчины. Три короткие истории» (Великобритания). **19.30** Подробности. **19.45** «Санта-Барбара». **20.50** Маски-шоу. **21.35** Сиреневый туман. **22.55** Дежурная часть. **23.10** Психологическая драма «Любовь причиняет боль» (Голландия).

СУБОТА, 7 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00**,**15.00** Новости. **08.20** Сериал «Дом собаки» (США). **09.10** «Я рисую». Аппликация из зерен для мамы. **09.25** Здоровье. **09.50** Столица. **10.10** Сущность. Духовная программа. **10.45** «Все нормально, мама!» **11.15** Око. О рекламе и не только... **11.35** Вершина мира. Телевикторина. **12.00** Сделано в Беларуси. Гомельский химический завод. **12.15** «О весна, без конца и без краю...» **12.25** «Желанная любовь». Творческий вечер поэта-песенника А.Легчилова. **13.50** Четвертое измерение. «Женщина в науке». **14.15** Телеспорт.. **15.15** Телебом. **16.10** «Сурок». Теленовелла по рассказу Н.Громовой. **16.30** Ток-шоу «Это моя работа». Домашняя хозяйка. **16.55** «О весна, без конца и без краю...» **17.05** Ш.Фенн в х/ф «Элизабет Тейлор и ее мужчины» (Франция-Германия-США). 1-я и 2-я с. **18.30** «Бенефис». Народная артистка Беларуси С.Окружная. **19.20** Док. фильм «Женщины моего романа». **19.50** «Из достоверных источников». **20.10** Ток-шоу «Карамболь» с участием президента ассоциации «Пицца XXI века» В.Михайлова. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.55** Г.Скакки в х/ф «Соль на вашей коже». **23.40** Третий тайм. **24.00** Белорусский хит-парад. Итоги недели. **00.15** Телевизионный Дом кино. К Дню женщин. **00.45** Видимо-невидимо.

ОРТ
7.00 Маргарита Терехова и Михаил Боярский в музыкальной комедии «Собака на сене». 1-я серия. **8.10** Веселые истории в журнале «Ералаш». **8.40** Лотто-Миллион. **8.45** Слово пастыря. Митрополит Кирилл. **9.00**, **14.00**, **16.50** Новости. **9.10** Домашняя библиотека. **9.30** Музыкальная почта. **10.10** «Каламбур». **10.45** Смак. **11.05** Возвращение Третьяковки. История одного шедевра. **11.30** Умники и умницы. **12.20** Любимый фильм А.Пугачевой. **14.20** В мире животных. **15.00** Веселые истории в журнале «Ералаш». **15.25** Большой мультфильм. «Том и Джерри». **17.15** Комиссар Каттани в сериале «Спрут-4». 2-я с. **19.10** Джентльмен-шоу. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.55** Мировое кино. Дж.Робертс и Р.Гир в знаменитом фильме «Красотка». **23.15** Коллекция Первого канала. Б.Бардо и Ж.Моро в приключенческом фильме Луи Маля «Виват, Мария!»

Россия
6.00 Утренний экспресс. **6.50** Утро крестьянина. **7.20** М/ф. **7.30** Поле зрения. **7.55** «Позвоните Кузе!» Интерактивная детская игра. **8.25** Премьера документального сериала «Кучугуры и окрестности». **8.50** «У всех на устах». Программа Н.Дарьяловой. **9.25** Доброе утро, страна. **10.15** Сам себе режиссер. **10.45** Почта РТР. **11.10** И.Макарова, Н.Сазонова, Г.Яцкина и В.Соломин в фильме «Женщины». **13.00**, **19.00** Вести. **13.30** Люди и деньги. **14.00** Федерация. **15.00** «Закон и порядок». Телесериал (США). **15.50** Почта РТР. **16.00** Русский бой. **16.55** Прогноз погоды. **17.00** Совершенно секретно. **17.55** Моя семья. **19.45** «Шербурские зонтики». Х/ф (Франция). **21.25** Музыкальный ринг - новое поколение. В.Добрынин против А.Морозова. **23.05** «Цветок моей тайны». Х/ф.

НЯДЗЕЛЯ, 8 САКАВІКА

Белорусское телевидение
07.00 Доброе утро, Беларусь! **08.00**, **15.00** Новости. **08.20** Сериал «Дом собаки» (США). **09.10** Детский экран. «Земля кладов». **09.35** Мультиклуб. **10.05** Туробъектив. **10.30** «Все нормально, мама!» **11.00** «О весна, без конца и без краю...» **11.10** «Зеркало». Программа для женщин. **11.30** Арсенал. **11.55** «Накануне будущего». **12.20** «Телек-шоу». **12.40** «Супермодель Беларуси-98». Финал. **14.10** Олимп. **14.25** «Золотые ключи». Телефестиваль народного творчества. **15.20** Сельчане. К Дню женщин. **15.45** Зорная ростань. Праздничный выпуск. **16.20** Д/ф «Валентина». **16.50** «О весна, без конца и без краю...» **17.00** «Элизабет Тейлор и ее мужчины» (Франция-Германия-США). Х/ф. 3-я и 4-я с. **18.25** Теленавигатор. **18.45** «Земляки». Праздничный выпуск. **19.40** Колыбельная. **20.00** Резонанс. **20.50** Телебарометр. **21.05** Стадион. **21.30** Х/ф «Три цвета: красный» (Франция-Швеция-Польша). **23.15** Премьера песни. **23.30** «В джазе только девушки». **23.55** «Бархатный сезон». Музыкально-развлекательная программа.

ОРТ
7.00 «Собака на сене». 2-я серия. **8.10** Веселые истории в журнале «Ералаш». **8.25** «Дисней-клуб»: «Утиные истории». **8.55** Спортлото. **9.00**, **22.55** Новости. **9.10** «Непутевые заметки» Дм.Крылова. **9.30** Пока все дома. **10.10** Утренняя звезда. **11.00** Армейский магазин. **11.35** «Василиса Прекрасная». М/ф. **11.55** Татьяна Доронина в фильме «Три тополя на Плющихе». **13.20** Смехопанорама. Ведущий-Е.Петросян. **13.55** Программа передач. **14.20** Клуб путешественников. **15.10** «Дисней-клуб»: «Новые приключения Винни-Пуха». **15.35** «Дисней-клуб»: «Чип и Дейл спешат на помощь». **16.05** Л.Якубович в телеигре «Колесо истории». **16.50** Веселые истории в журнале «Ералаш». **17.25** Песня-98. **18.20** Погода. **18.30** «Золотая серия». «Москва слезам не верит». 1-я с. **19.55** Киноафиша. **20.00** Время. **20.35** «Москва слезам не верит». 2-я с. **22.10** Клуб «Белый попугай». **23.10** Остросюжетный фильм «Волкодав». **0.55** Программа передач.

Россия
6.00 Утренний экспресс. **6.50** - **7.15** «Трое на острове», «Заяц, который любил давать советы». Мультфильмы. **7.50** Прогноз погоды. **7.55** «Позвоните Кузе!» Интерактивная детская игра. **8.25** «Кучугуры и окрестности». Документальный сериал. **8.55** Доброе утро, страна. **9.45** «Городок». **10.15** Русское лото. **11.10** Творческий вечер Н.Бабкиной. **13.00** Вести. **13.30** Любовь с первого взгляда. **14.00** Парламентский час. **14.50** «Здравствуйте, Михаил Михайлович». Концерт М.Жванецкого. **16.15** «Служебный роман». Худ. фильм . **19.00** Зеркало. **20.05** «Аншлаг» и Ко. **20.50** Голубой огонек. **23.00** «К-2» представляет: «Перпендикулярное кино». **23.55** Конкурс красоты «Мисс Вселенная-97». **1.35** - **1.38** Прогноз погоды.

РЭКЛАМА

Коршун Татьяна Васильевна!

Сердечно поздравляем с 70-летием.

С наилучшими пожеланиями твой муж Григорий.
сыновья Виктор и Владимир.

Дорогие мама и папа!

Крот Нина Степановна,
поздравляем Вас с 60-летием!

Крот Василий Михайлович,
поздравляем Вас с днем рождения!

Желаем Вам сибирского здоровья, кавказского долголетия и цыганского счастья!

Мы целуем Вас, обнимаем,
Долгой жизни Вам желаем.
Не стареть, не болеть
И еще много раз
Дни рожденья встречать!

С любовью к Вам дети и внуки

Дорогая и любимая

Мискель Викуля!

С днем рождения поздравляем и от всей души желаем: счастья, радости, любви, никогда не унывать, на пути все преграды преодолевать, и пускай в твой день рождения сбудутся все твои заветные мечты.

С любовью к тебе твои родители.
муж Мискель Николай, сын Леша

Дорогой и любимый папочка и дедушка,

Константин Владимирович Волчунович!

Поздравляем тебя с 55-летием со дня рождения. Прими в этот день самые наилучшие пожелания: крепкого здоровья, долголетия, счастья и радости.

Спасибо, папа дорогой,
За твой нелегкий труд.
За нас, детей, что ты взрастил,
Внучат, что скоро подрастут.
За то,что ты душой красив,
За это все – поклон земной.
Здоровым будь и будь счастливым,
Останься вечно молодым!

С любовью дочь, зять, внуки Димочка и Ванечка

От всего сердца поздравляем наших именинников

Воробьёва Дмитрия Михайловича и дочь Екатерину

с днём рождения.

День рождения– особая дата!
Этот праздник ни с чем не сравнить,
Кто-то добрый придумал когда-то
Именинникам радость дарить.
Пусть глаза ваши счастьем сияют,
Пусть улыбка не сходит с лица,
С днём рождения вас поздравляем
И здоровья желаем всегда.

С наилучшими пожеланиями Лилия и Елизавета

Дорогая

Инночка Крот!

От всей души поздравляю тебя с днем рождения.

Желаю быть всегда красивой,
Всегда любимой, молодой,
В кругу семьи – всегда счастливой,
В кругу друзей – всегда простой!

С любовью Валентин.

От всей души поздравляем нашего папу и мужа

Ярошевича Сергея Геннадьевича

с днем рождения!

Желаем жить, как в дивной сказке:
Здоровья, сил, любви и ласки,
Успехов, счастья, красоты
И чтоб сбывались все мечты!

Жена, дети

Паважаны

Аляксандр Леанідавіч Клябанаў!

Шчыра і сардэчна віншуем Вас з юбілейнай датай — 40-годззем з дня нараджэння. Прыміце ў гэты святочны дзень ад нас самыя цёплыя пажаданні: выдатнага здароўя, сямейнага дабрабыту, поспехаў у працы і жыцці. Няхай спадарожнікамі Вашымі будуць шчасце, радасць і дабро.

Калектыў хору ветэранаў «Памяць»

---

1 марта открывается новая фотостудия

«Графъ-фото»

Изготовим фотографии всех форматов от 3,5х4,5 см до 30х40 см.
Принимаем заказы на изготовление медальонов на памятники.

Возможна оплата по б/н расчету.
У нас высокое качество и разумные цены.

Ждем Вас по адресу:
К.Маркса, 42 с 9.00 до 19.00 без выходных.
Тел. 2-74-74

ВІНШУЮ

Ерша Сергея Ивановича с днем рождения поздравляет крестник Валера и семья Епифановых.

Сутько Ольгу Николаевну с днем рождения поздравляют дети и внуки.

Мазура Игоря с 18-летием поздравляет сестра Татьяна.

Белькевич Людмилу Леонидовну с днем рождения поздравляют Жанна, Саша, Оля, Дима.

Цвикевич Лилию с днем рождения поздравляет ее семья.

Рабец Галину с 30-летием поздравляют соседи.

Сидорика Александра Сергеевича с днем рождения поздравляют племянники Женя и Катя.

Мухаревского Александра Аркадьевича с днем рождения поздравляют жена Мария, дети Ольга и Сергей.

Малявского Дениса с днем рождения поздравляют Олег и Андрей.

Антоника Дмитрия Николаевича с 18-летием поздравляют мама и брат Виталик.

Сяркевіч Галіну Іосіфаўну з днём нараджэння віншуюць мама, муж, дзеці.

Харкунову Светлану Николаевну с юбилеем поздравляют сотрудники терапевтического отделения.

Ефимик Маргариту Александровну с 9-летием поздравляют родители и бабушка.

Градовскую Аллу Михайловну с днем рождения поздравляют мама и дядя Миша.

Ботика Владимира Алексеевича с 30-летием поздравляют Петя, Лена, Дима и Сережа.

Ботика Владимира Алексеевича с 30-летием поздравляют мама, жена и дети.

Брайчук Олечку с днем рождения поздравляют бабушка и дедушка Брайчуки.

Кормилика Дениса с днем рождения поздравляют Оля, Аня, Игорь, Сергей, Дима, Шурик, Муля.

Радевича Сергея Константиновича с днем рождения поздравляют мама, брат Саша, Оля, Милан, Аня, Света, Толик.

Манюк Людилу с днем рождения поздравляют Морозы.

Макаревич Валентину и **Аркадия Павловича** с 20-летием совместной жизни поздравляют любящие их сыновья Вадим и Игорь.

Артемову Лилию с днем рождения поздравляют друзья по работе.

Зайко Женю с 7-летием поздравляют родители, бабушка, дедушка, дядя.

Шаповалов Юру и **Юлю** с 14-летием поздравляют родители и сестра Инна.

Веселуху Татьяну Васильевну с днем рождения поздравляют дети.

Жигало Маргариту с 10-летием поздравляет Настя.

Кононову Людмилу Николавевну с 16-летием поздравляют родители.

Струкова Дмитрия с 18-летием поздравляют друзья Костя, Дима, Игорь.

Курбет Оксану с 18-летием поздравляют мама и дядя Саша.

Талерчик Франю Станиславону и **Анатолия Петровича** с 25-летием совместной жизни поздравляют дочери.

Талерчик Франю Станиславовну с днем рождения поздравляют муж, дочери, зять и внучка Рита.

Яговдика Александра с 50-летием поздравляет семья Рухевичей.

Кречика Владимира с днем рождения поздравляет племянница Людмила и ее семья.

Кречика Владимира с днем рождения поздравляют сестра Мария и ее семья.

Верного друга **Кузьмичева Сергея** с 14-летием поздравляет Ботько Валерий.

Светлану Михайловну и **Александра Булутовых** с днем рождения поздравляют родные.

Веселину Нину Александровну с днем рождения поздравляют сын Игорь, невестка, внуки Женя и Настя.

Веселину Нину Александровну с днем рождения поздравляет семья Гончаровых.

Савицкую Валентину Анатольевну с 8 Марта поздравляют муж и дети.

Быкова Александра с днем рождения поздравляют кл. рук. и 10 класс.

Лукьянова Максима с днем рождения поздравляют кл. рук. и 10 класс.

Саванец Веру с днем рождения поздравляют подруги по работе.

Федорович Марину с днем рождения поздравляют родители и сестра Оля.

Яговдика Александра Алексеевича с 50-летием поздравляют семьи Матвиеня, Панкеевы.

Грицкову Юлю с днем рождения поздравляет крестная и ее семья.

Маркач Надежду с днем рождения поздравляет сестра Таня.

Баранчук Валентину с днем рождения поздравляют подруги.

Серкевич Галину с днем рождения поздравляет семья Котович.

Строка Михаила Александровича с днем рождения поздравляет крестница Оля и семья Фурса.

Романюка Ивана Ивановича с днем рождения поздравляют жена Света и дети Татьяна и Сергей.

Ровгач Светлану Владимировну с днем рождения поздравляют родственники.

Побат Ольгу Владимировну с днем рождения поздравляет Кононова Людмила.

Сидор Надежду Игнатьевну с днем рождения поздравляют сын, невестка, внучки Елена и Виктория.

Федорович Марину с днем рождения поздравляет подруга Жанна.

Касперович Анну с 16-летием поздравляют родители и брат Валерий.

ПРАДАЮ

●настольную 2-комф. эл.плиту с духовкой в отличном состоянии.
Тел. 2-19-37 (после 19.00).

●а/м ВАЗ-21063 1991 г.в., пианино.
Тел. 4-24-27 (после 20.00).

АВТОМОБИЛЬ
"Опель-Аскона" 1,8і 1985-86 г.в. 5-КПП, растаможен, с правом продажи, 3200 у.е.
Тел. 2-97-57.

●2-комн. кв-ру на пр. Независимости. Тел. 5-16-10 (после 18.00).

●мотоцикл "ИЖ-Ю4" с коляской 1983 г.в. Тел. 3-24-45.

●ТЦ "Таурас-722". Тел. 5-16-69.

●мотоцикл "ИЖ-П4" с коляской. Тел. 4-13-24.

●дет. трикот. костюмы, дет. комбинезоны, жен. сапоги р.37. Тел. 4-14-25.

●пиломатериалы (доска, брус). Тел. 2-98-00.

●трубы стальные Д25, колонку газовую, швейную машину "Чайка-142М". Тел. 5-19-97 (после 18.00).

●2-комн. кв-ру на Энке 2эт. Тел. 4-22-38.

●гараж с подвалом в ГСК "Эдельвейс". Тел. 2-21-71.

●фундаментные блоки. Тел. 2-48-01.

●а/м "Форд-Сьера" 1986 г.в. нераст, бензин, центр. замок, люк, элект. стеклоподъемник. Тел. 2-08-40.

●2-комн. приват. кв-ру улучш. планировки, 6эт. Тел. 8-0162-43-08-15.

●дачу в Чемерах (дом, сад, водопровод). Тел. 2-01-77, 72-3-81.

●а/м ВАЗ-2103 1980 г.в. с правом продажи, 2-скоростной мопед "Верховина-6" на з/ч, газовую уст-ку, видеоплейер "Фунай". Тел. 2-95-58

●дом со всеми удоб-ми, гараж, сарай, 8 соток. Тел. 2-60-40

●3-комн. кв-ру по пр.Независимости, дет. нов. кроватку. Тел. 5-27-40.

●а/м "Москвич-412" 550 у.е., мотоцикл "ИЖ-Ю4" с коляской 200 у.е. Тел. 5-28-74 (после 18.00).

●коллекцию классической, духовной, эстрадной (хиты 20-90-х) музыки, записи для детей + проигрыватель (дорого). Тел. 3-15-35.

●стиральную машину "Рига-17м" нов., нов. мопед, ч/б телевизор "Рассвет". Тел. 2-57-88.

микроавтобус «Nysa» 1986 года выпуска.
Тел. 2-94-35.

●а/м ВАЗ-2105 1990-91 г.в., ТЦ "Электрон-382", два 2-створчатых шкафа. Тел. 2-18-91.

●кухонный буфет, кухонный навес. шкафчик б/у, нов. масляный эл.обогреватель. Тел. 3-28-59.

●тумбу для обуви, трюмо, тумбу-кровать, люстру "Ивица", диван-кровать – все б/у. Тел. 5-17-80.

●дер. дом с двумя кв-ми. Ул. Красноармейская, 169.

●дач. приват. уч-ок в Якимовичах. Тел. 2-21-89.

●а/м ВАЗ-2106 1977-78 г.в. есть з/ч, 1700 у.е. Тел. 5-12-62.

●мягкий уголок велюровый, дачу в Якимовичах, 2-фантр. вяз. машину "Veritas". Тел. 4-27-61 (вечером).

●блоки ФСБ-40. Тел. 4-25-21.

●гараж в р-не "Заозерный", а/м "Ифа". Тел. 5-16-43.

●дач. уч-ок в Тушевичах, пилы циркулярные Д320-700 мм, покрышку 6,50х16, з/ч к а/м "Москвич-408, 412". Тел. 2-60-38.

●гараж в ГСК "Гарнизонный" 1700 у.е. Брестская, 69/6, кв. 62.

●а/м "Москвич-2140" 1978 г.в. Тел. 2-99-49.

●стир. машину "Аурика" с центрифугой. Тел. 5-16-87.

●4-комн. кв-ру на Энке 4 эт. Коссовский тр., 88, кв. 53.

●туфли муж. р.47, 2 газовых баллона, клей ПВА. Тел. 2-05-80.

●телефон с АОН, колесные диски к ВАЗ. Тел. 4-22-18.

●з/ч к а/м "Фольксваген-Пассат" 1982 г.в. дизель, з/ч к а/м БМВ-316 перех. 83 г.в. Тел. 5-27-92.

●ч/б телевизор "Горизонт-204", нутриевую шубу р.46-48, жарочный шкаф "Смотрич", домкрат для а/м "Мерседес", шиномонтажный комплект к а/м ВАЗ, "Москвич"; ворота гаражные, стеллаж для гаража, точило 2-стороннее, электродрель, шлифмашинку вибрационную, сейф небольшой. Тел. 4-21-60.

●дом-дачу в деревне, сад-огород 0,1 га. Тел. 5-17-03.

●мотоцикл "ИЖ-Ю4" с коляской. Брестская, 69/3, ком. 2.

●кухню 2,60 м (Польша). Тел. 2-18-82.

●дом в 14 км от Слонима. Тел. 2-97-08 (после 18.00).

●2-комн. кв-ру улучшенной план-ки. Тел. 2-00-59, 2-44-59.

●дом в Саковичах или меняю на а/м. Тел. 2-41-03.

●ботинки муж (Италия) р.43-44. Тел. 2-69-03.

●холодильник "Минск-16Е", Чкалова, 47.

●свад. наряд р.44-46. Тел. 2-13-46 (после 17.00).

●дачу на Лобазовке, гараж по ул. Комсомольской, черную облиц. плитку, половую плитку, швейную машину "Чайка-134" с ножным приводом, черную кожу на куртку. Тел. 4-22-81, 2-97-20.

●а/м ВАЗ-21011 1979 г.в. газ-бензин. Тел. 4-23-50.

●3-комн. кв-ру на Энке 1 эт. или меняю на 3-комн. кв-ру в Новогрудке. Тел. 4-26-11, 8-297-2-40-22.

●мотоцикл МТ-10-36 "Днепр" есть з/ч, мойку чугунную. Тел. 3-17-69.

●станки деревообрабатывающие 220-380В. Тел. 3-15-91.

●3-комн. кв-ру на Энке 2 эт. Тел. 4-20-52.

●дом в Деревной. Тел. 4-16-54.

●дач. уч-ок в Соколово. Тел. 2-35-92.

●мягкий уголок, двустворчатый шкаф, 2 кресла. Тел. 4-24-74 (после 18.00).

●бензопилу "Дружба-4" в раб. состоянии, бензопилу "Дружба-4" на з/ч. Тел. 3-21-17.

●стальной водогрейный нов. котел КФ-ТГ-12,5. Тел. 4-17-82.

●1-комн. кв-ру на Энке 5 эт. Тел. 4-15-23.

●приват. уч-ок 5 соток, газ, вода, 380В; а/м "Опель-Кадет-Караван" 1986 г.в. Тел. 2-51-28 (после 19.00).

●ТЦ б/у с хор. кинескопом, пилу "Partner". Тел. 2-38-59.

●4-комн. кв-ру. Тел. 2-99-04.

●ТЦ "Горизонт-61ТЦ413", ТЦ "Таурас-61ТЦ311Д", ч/б телевизор "Весна-346" все б/у. Тел. 5-11-43.

●а/м "Москвич-2140" 1976 г.в. с з/ч, гараж в ГСК "Гарнизонный". Тел. 4-13-44.

●дом-дачу с уч-ом в д.Гуменики. Тел. 79-4-45.

●полдома в центре города, есть гараж, 8 соток. Тел. 5-17-32.

●велосипеды, мотоцикл "Восход", минимопед на з/ч. Тел. 2-54-12.

●коттедж в Рыщицах, дет. кроватку. Тел. 2-35-58.

●неокон. дом в Рыщицах. Тел. 5-12-47.

●а/м ВАЗ-21013 (газ-бензин). Тел. 2-64-79.

●рук-во по ремонту "Ауди-80", "Фольксваген-Гольф". Тел. 5-26-45 (с 10.00 до 21.00).

●дачу в Якимовичах, трюмо, книжный шкаф, ковры 2х4 и 2х3, кресла (2), полку для обуви. Тел. 2-53-01.

●мотоцикл ИЖ-56 1-цилиндровый на з/ч. Тел. 2-20-92.

●шифер. Тел. 5-16-69.

●дет. муз. синтезатор. Тел. 2-08-53.

●пылесос, стир. машину, масл. обогреватель, муж. костюм р.52, баян, з/ч к ВАЗ, блензонасос, распредвал, перд. панель, бабину, штаны, этил. Тел. 5-16-19.

●а/м ВАЗ-2104 1990 г.в., кухню под орех. Тел. 2-41-32.

●а/м "Москвич-2140" 1987 г.в., 2 односпальные кровати, журн. стол. Тел. 5-15-11.

КУПЛЮ

а/м УАЗ (желательно санитарка) в хорошем состоянии или микроавтобус пассажирский вариации «Мерседес» 86 г.в. в хор. состоянии.
Тел. 4-23-11 (Вова).

●2-пакаёвую кв-ру (Энку, Альбярцін не прапаноўваць). Тэл. 2-31-28 (пасля 17.00,).

●а/м аварийный, неисправ., с правом продажи, на бел. номерах. Тел. 4-22-18.

КУПЛЮ
1-или 2-комнатную квартиру.
ТРЕБУЕТСЯ
На постоянную работу тракторист.
Тел. 4-27-21.

●срочно 2-комн. кв-ру или половину дома с удоб-ми. Тел. 2-62-66.

●стекло лобовое к а/м "Фольксваген-Гольф", аккумулятор. Тел. 3-16-59.

●внутр. обшивку на двери к а/м "Москвич-2140", бампер к а/м "Москвич-2140". Тел. 5-23-73.

●кух. стол с табуретками. Тел. 4-21-86.

●половину дер. дома. Тел. 5-16-96.

МЯНЯЮ

●2-комн. кв-ру на 3-комн. с доплатой или продаю 8000 у.е. Тел. 2-90-36.

●каттэдж у г. Крычаве, сад, агарод, 12 сотак, тэлефон на Слонім. Тэл. 2-92-03.

●дом в центре города на 3- или 2-комн. кв-ру с доплатой (1 и 5 этажи не предлагать). Тел. 2-08-62.

●част. дом на 3- или 2-комн. кв-ру или продам. Тел. 5-16-63, 2-36-80.

●пол. дома на две 1-комн. кв-ры или продам. Красноармейская, 48 (по выходным).

●2-комн. кв-ру с доплатой на 3-комн. Тел. 4-12-98.

●гараж в ГСК на а/м. ў Тел. 2-27-23.

●2-комн. кв-ру в военном городке на 2-комн. кв-ру в Альбертине. Тел. 2-28-84.

●1-комн. кв-ру на 2-комн. с доплатой. Тел. 5-28-31.

СНИМУ
небольшой домик в деревне с участком под дачу.
Тел. 4-23-83.

СНИМУ
1-2 ком. кв. с телефоном на длительный период.
Тел. 2-62-34

СНИМЕТ
Семья на длительный срок дом со всеми удобствами или квартиру. Оплату и порядок гарантируем.
Тел. 2-74-98.

РОЗНАЕ

●пригоню а/м из Бельгии под заказ. Тел. 2-08-40.

●помогу поклеить обои, покрасить. Окажу помощи в работе на дому. Предлагаю услуги няни (в ночное время) и выходные дни. Тел. 2-31-17 (Света).

●пригоню а/м из Германии под заказ. Ул. Шоссейная, 18, кв. 21.

●сдам на прокат свад. платье р.160-165. Тел. 2-91-01 (после 18.00).

●сдам на прокат свад. платье р.44-46. Тел. 5-26-45 (10.00-21.00).

●сниму 3- или 4-комн. кв-ру с мебелью и телефоном. Тел. 5-25-45 (после 19.00).

●девушка 23 лет ищет работу: высшее образование, 2 диплома – инженера-технолога общественного питания и экономиста. Тел. 2-28-83.

ПАЗНАЁМЛЮСЯ

●нежная, привлекательная шатенка 31/173/75 познакомится с добрым, непьющим мужчиной, имеющим серьезные намерения для создания семьи. Слоним-9, д/в XI-ЛО № 725313.

ПРОДАЁТСЯ или МЕНЯЕТСЯ
коттедж кирпичный в г. Кричеве Могилёвской области, сад, огород 12 соток, сарай, гараж, пол паркетный, потолки 3,5 метра, рядом ж/д вокзал.
Тел. в Слониме 2-92-03

ТЕНТЫ-КАРКАСЫ

—изготовление и ремонт для любых отечественных и импортных автомобилей, прицепов и п/прицепов
—изготовление любых автопокрывал
—пломбировочный трос
—изготовление и ремонт передних щитов, задних дверей, бортов, автомобилей, прицепов и п/прицепов
—уплотнение бортов под сыпучие грузы
—изготовим и установим ящики, еврозащиту под п/прицепы и прицепы
—изготовление торговых палаток, лотков, навесов
—выполним любые индивидуальные заказы

АвтоТехЦентр СНИК
г.Барановичи, ул. Брестская, 295 Б, тел./факс (01634) 4-11-52

Государственное предприятие водопроводно-канализационного хозяйства города Барановичи

предлагает свои услуги по поверке и ремонту водомеров

№	Наименование работ	Населению (руб)		Предприятиям (руб)	
		диам. 15-40	диам. 50-80	диам. 15-40	диам. 50-80
1	Малый ремонт	29600	52600	31600	56000
2	Средний ремонт	61200	88500	66900	96100
3	Капитальный ремонт	80800	109200	88700	11900
4	Испытание и регулировка	42000	60000	45600	64300
5	Поверка	17800	37400	48600	37400

Принимаются водомеры, допущенные Госреестром РБ, кроме выпущенных до 1990 г.

Наш адрес: г. Барановичи, ул. Калинина ,29.
Тел. (01634) 2-27-41 с 8.30 до 9.30 ежедневно, кроме выходных.

Официальный дилер шведской фирмы

«Husqvarna»

предлагает в широком ассортименте

БЕНЗОПИЛЫ РАЗЛИЧНЫХ МОДИФИКАЦИЙ, ГАЗОНОКОСИЛКИ, БЕНЗОРЕЗЫ, КУСТОРЕЗЫ И МОТОКОСЫ, ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛОРАМЫ, ЗАПЧАСТИ К НИМ.

Производим сервисное обслуживание инструмента «Husqvarna»

Магазин–сервис: г. Лида, ул. Ленинская, 24
Тел. 3–31–59, факс 2–92–18

Husqvarna
FOREST & GARDEN

Слонім багаты фестывалямі...

У мінулую суботу ў раённым доме культуры прайшоў занальны тур першага фестывалю народнага мастацтва Беларусі, які атрымаў назву «Беларусь — мая песня».

Выступілі творчыя самадзейныя калектывы нашага горада, Ваўкавыска і Ваўкавыскага раёна, Мастоў, Зэльвы і Дзятлава. Удзельнікі конкурсу паказалі нумары розных жанраў самадзейнага мастацтва: песні ў выкананні хораў, музычныя аркестровыя творы, танцавальныя і эстрадныя нумары і іншыя.

Слонімскія артысты паказалі каля дваццаці нумароў, большасць з якіх, па меркаванню журы, прызнаны лепшымі.

...і народнымі ўмельцамі

У той дзень адначасова ў РДК прайшла выстава работ народных умельцаў Слонімшчыны.

Нашы ўмельцы прадставілі больш як 200 твораў народных рамёстваў. Найбольшую цікавасць у наведвальнікаў выклікалі пано з саломы Лідзіі Харытончык, жонкі і мужа Наталлі і Аляксандра Сакалоўскіх са Слоніма, вырабы з дрэва Леаніда Ліхача з Жыровіч, дыван, зроблены рукамі Аляксандры Русак з Бярдовіч і іншыя.

60 лепшых работ будуць прадстаўлены на абласной выставе.

Валянцін ЧУРЫЛА

Выстава вайсковай атрыбутыкі

23 лютага, у фае раённага дома культуры, з нагоды свята Дня абаронца Айчыны, адбылася выстава вайсковага строю і атрыбутыкі.

Выстава калекцыянера, старшыны кантрактнай службы Міхаіла Харчанкі карысталася вялікім поспехам у слонімцаў, асабліва ў падлеткаў, якія прыходзілі ў РДК цэлымі групамі. І не дарэмна, бо такіх рэдкіх экспанатаў, якія ён сабраў, не маюць нават і некаторыя музеі.

Сяргей ЁРШ



М. Харчанка (справа) дэманструе наведвальнікам экспанаты выставы

АФІША

Кінатэатр «Мір»

27 лютага — «Тэмпераментныя дактары» (Канада). Сеансы ў 13, 15, 17, 19, 21.00.

28 лютага, 1 сакавіка — «Учэпістыя арэшак» (ЗША). Сеансы ў 13, 15, і 17.00.

«Эмануэль-V» (Францыя, эротыка). Сеансы ў 19, 21.00.

2 сакавіка — «Кожная дзяўчына мае свой шанс» (ЗША). Сеансы ў 13, 15, 17, 19, і 21.00.

Драмтэатр

28 лютага і 1 сакавіка для дзяцей — спектакль **«Зайка-зазнайка»**. Пачатак у 12.00.

1 сакавіка для дарослых — **«Жаніцьба Бальзамінава»**. Пачатак у 17.00.

Именины (Март)

	Православные	Католические
01	Даниил, Илья, Павел, Порфирий, Самуил, Юлиан	Антонина, Альбина, Феликс
02	Федор	Елена, Павел, Ростислав
03	Лев, Кузьма	Кунегунда, Марина
04	Богдан, Евгений, Максим, Макар	Люция, Казимир
05	Лев, Корнила	Адриан, Теофил, Фредерик
06	Георгий, Тимофей	Роза, Виктор
07	Афанасий, Федор, Филипп	Перпетуя, Фелиция, Павел, Томаш
08	Александр, Иван, Моисей, Поликарп	Иван
09	Иван	Екатерина, Франтишка, Доминик
10	Тарас	Александр, Маркел
11	Порфирий, Севостьян	Бенедикт, Константин
12	Прокофий	Бернард, Григорий, Максимилиан
13	Василий, Иван, Кира, Марина, Нестор, Николай	Бажена, Кристина
14	Антон, Антонина, Евдокия, Нестор, Мартирий	Матильда, Лазарь, Леон
15	Богдан, Арсений	Климент
16	Зенон	Изабелла
17	Василий, Вячеслав, Григорий, Даниил, Павел, Ульяна, Яков	Збигнев, Иван, Патрикей
18	Адриан, Константин, Марк, Федор	Кирилл, Эдуард
19	Аркадий, Константин, Федор	Богдан, Юзеф
20	Василий, Евгений, Ефрем, Павел	Клавдия
21	Афанасий	Бенедикт, Любомир, Николай
22	Александр, Валерий, Евтихий, Илья, Иван, Леонтий, Николай, Тарас, Кирилл,	Екатерина, Богуслав, Захар, Павел
23	Анастасия, Василиса, Виктор, Галина, Денис, Ника, Павел, Федор, Леонид	Пелагея, Феликс
24	Ефим	Екатерина, Марк
25	Григорий, Семен	Мария
26	Александр, Терентий, Христина	Эммануил
27	Михаил, Ростислав	Лидия, Иван
28	Александр, Денис, Никандр	Иван
29	Александр, Трофим, Юлиан	Евстафий
30	Алексей, Макар	Леонард, Иван
31	Кирилл, Трофим	Вениамин, Корнелия

Лунный календарь садово-огородних работ на 1998 год

МАРТ

Виды работ по культурам	Дни месяца
Дни, неблагоприятные для сева и посадки любой культуры	9-11, 13, 23-25, 27, 28
Благоприятные дни	
Сев, посадка	
Земляники ремонтантной	7, 8, 29-31
Баклажанов	14-16
Огурцов на рассаду, салата, шпината, укропа, петрушки, сельдерея на зелень (на подоконнике или в теплице)	7, 8, 29, 30
Перца	16-20
Редиса, моркови, петрушки (корневой)	14-18
Помидоров на рассаду	16-20
Капусты на рассаду	7, 8, 30, 31
Уборка	
Зелени	9, 10, 14, 15
Редиса, моркови, петрушки (корневой)	14, 15, 23, 24
Прополка и опрыскивание	
всех культур против вредителей и болезней	9-11, 13, 23-25, 27-28
Обрезка плодовых культур, заготовка черенков для прививки	17, 18, 23, 2
Зимняя прививка яблонь и груш	8, 16, 17
Яровизация картофеля	21, 22, 30, 31

НАШ КАЛЯНДАР

27 ЛЮТАГА 1905 года рабочыя Слоніма абвясцілі двухдзённую забастоўку ў знак салідарнасці з рабочымі Пецярбурга. Гарадскія ўлады ўвялі ваеннае становішча і распачалі арышты арганізатараў.

У гэты ж дзень, у **1927** годзе, у Слоніме адбыўся мітынг, які выліўся ў буйную дэманстрацыю пратэсту супраць разгрому Беларускай сялянска-работніцкай Грамады.

1 САКАВІКА 1925 года ў вёсцы Чамяры адбыўся сельскі сход, скліканы па загаду гміны, на які прыйшло каля 75 асобаў. Сакратар гміны, пагражаючы штрафамі, запатрабаваў, каб сяляне пачалі пасылаць сваіх дзяцей у польскую школу. Аднак сяляне стаялі на сваім: "Пакуль польскі настаўнік будзе біць дзяцей за тое, што яны не разумеюць польскай мовы, дык ніводнае дзіця не пераступіць парог польскай школы...", — заявілі людзі.

У ноч з **1** на **2 САКАВІКА 1919** года Слонім акружылі польскія войскі. Чацвёрты варшаўскі чырвонаармейскі полк і атрад слонімскіх камуністаў на чале з Кундай з боем вырваліся з аблогі.

2 САКАВІКА 1919 года Слонім занялі польскія войскі.

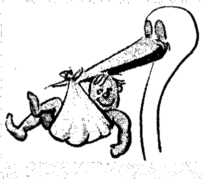
У гэты ж дзень, у **1928** годзе, у Пятралевічах нарадзіўся Мікалай Сідаровіч, слонімскі педагог і краязнаўца.

4 САКАВІКА 1928 года Слонімскі падпольны райкам КПЗБ удала "правёў" выбары ў польскі сейм, якія прынеслі перамогу рабоча-сялянскаму блоку.

КАГО НАМ БУСЕЛ ПРЫНЁС?

За мінулы тыдзень у Слонімскім ЗАГСе зарэгістравана васьмёра дзетак, якія нядаўна нарадзіліся:

Кротаў Павел
Лысуха Яніна
Яўкута Юля
Грыцэвіч Насця
Кіслая Даша
Пулікоўская Ксенія
Комар Андрэй
Качарга Віка



«Кошкін дом» у Слоніме

Днямі ў госці да слонімскіх дзетак завітаў Гродзенскі тэатр лялек. Артысты з абласнога цэнтра паказалі казку «Кошкін дом».

На працягу тыдня пастаноўку змаглі паглядзець навучэнцы першай, трэцяй, дзевятай і дзесятай гарадскіх школ, а таксама малыя многіх дзіцячых садкоў.

У Слонім лялечны тэатр прыехаў па ініцыятыве гарадскога філіяла цэнтра навучання пажарнай бяспекі.

Валянцін ЧУРЫЛА

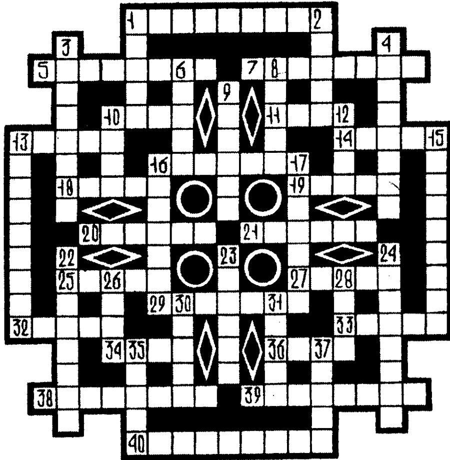
КРОССВОРД *от Владимира ВАШУТЫ*

По горизонтали:

1. Река, впадающая в Таганрогский залив. **5.** Известный водопад в Африке. **7.** Политика расового обособления и дискриминации черного и цветного населения. **10.** Город и порт в Италии. **11.** Мелкие пятна другого цвета. **13.** Литературное произведение. **14.** Площадка в цирке. **16.** Река в Африке. **18.** Немилость царя к кому-либо. **19.** Однообразный раскатистый звук. **20.** Сильное повреждение механизма. **21.** Состояние смущения, неловкости. **25.** Живописное изображение Бога. **27.** Женская домашняя одежда, род халата. **29.** Класс спортивных яхт. **32.** Сорт шерстяной ткани для верхней одежды. **33.** Путь, дорога. **34.** Определенное пространство. **36.** Оледенелая корка на поверхности снега после оттепели. **38.** Должностное лицо, занимающееся сношениями с иностранными государствами. **39.** В некоторых странах: название профессиональных союзов. **40.** Местность для испытания танков.

По вертикали:

1. Совокупность ветвей верхней части дерева. **2.** Задняя часть судна. **3.** Лицо, пользующееся неограниченной властью в государстве. **4.** Словесный текст музыкально-вокального произведения. **6.** Река в Бразилии. **8.** Полугрузовой автомобиль. **9.** Конусообразный головной убор. **10.** Основание архитектурного сооружения. **12.** Большой сад, роща с аллеями. **13.** Человек с признаками физического или психического вырождения. **15.** Участок водной поверхности. **16.** Звание, присуждаемое за выдающиеся заслуги. **17.** Река в Южной Америке. **22.** Странствующий богомолец-паломник (устар.). **23.** Государство в Северной Америке. **24.** Документ об окончании учебного заведения. **26.** Группа повозок, перевозящих грузы. **28.** Ответственная должность. **30.** Трава, выросшая в тот же год на месте скошенной. **31.** В дворянско-буржуазном обществе: изысканно одетый светский человек. **35.** Гравюра на меди или цинке. **37.** Беспорядок, суматоха, шум и гам.



Ответы на кроссворд (№8):

По горизонтали:

5. Радист. **6**. Леонов. **8**.Радио. **9** Затон. **14**. Катер. **15**. Кильватер. **16**. Минск. **19**. Новиков. **20**. Лидер. **21**. Капитан. **24**. Маршал. **25**. Исаков. **30**. Доватор. **31**. "Варяг". **33**. Кожедуб. **36**. Дозор. **37**. Автопилот. **38**. Погон. **41**. Курок. **42**. Мосин. **43**. Рокада. **44**. Громов.

По вертикали:

1. Хасан. **2**. Дивизия. **3**. Токарев. **4**. Порох. **7**. Развод. **10**. Махота. **11**. Девиз. **12**. Визир. **13**. Эскарп. **17**. Ворошилов. **18**. Багратион. **22**. Палаш. **23**. Поиск. **26**. Егоров. **27**. Хрунов. **28**. Набор. **29**. Герой. **32**. Рапорт. **34**. Автомат. **35**. Говоров. **39**. Жуков. **40**. Пилот.

